

BEKO



FSE 1010

en	Instruction Manual
de	Bedienungsanleitung
pl	Instrukcja obsługi
sk	Prevádzková príručka
hu	Használati útmutató
cz	Návod k použití
lv	Instrukciju rokasgrāmata
fr	Notice d'Utilisation



en-Index 1-9

Safety first	/1
Transport instructions	/2
Disposal	/2
Appliance Setup	/2
Get to know your appliance	/3
Prior to startup	/3
Setting the operating temperature	/4
Indicator lights	/4
Freezing	/5
Defrosting of the appliance	/5
Cleaning and care	/6
Practical tips and notes	/7
Normal operating noises	/7
What, if	/8
Reversing the door	/8
Meaning of energy fiche	/9

de-Index 1-9

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit	/1
Transporthinweise	/2
Entsorgung	/2
Aufstellung des Gerätes	/2
Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen	/3
So verwenden Sie das Zubehör	/3
Vor der ersten Inbetriebnahme	/4
Einstellen der Betriebstemperatur	/4
Kühlen	/4
Abtauen des Gerätes	/5
Austausch der Innenbeleuchtungsglühbirne	/5
Reinigung und Pflege	/5
Praktische Tipps und Hinweise	/6
Anwendungsbeispiele	/7
Normale Betriebsgeräusche	/7
Was mache ich, wenn	/8
Türanschlag umkehren	/8
Bedeutung der Energieeffizienzinformation	/9

pl-Spis treści 1-10

Bezpieczeństwo przede wszystkim	/1
Instrukcje transportowe	/2
Montaż urządzenia	/2
Poznaj swoje urządzenie	/3
Przed uruchomieniem	/3
Regulacja temperatury	/4
Lampki kontrolne	/4
Zamrażanie	/5
Rozmrażanie zamrażarki	/5
Czyszczenie i konserwacja	/6
Środki ostrożności w trakcie użytkowania	/7
Normalne odgłosy eksploatacyjne	/7
Co robić, gdy	/8
Przekładanie drzwi	/8
Odzysk starego urządzenia chłodniczego	/9
Odzysk opakowania	/9
Dane techniczne	/10
Tabliczka znamionowa	/10

sk-Index 1-9

Bezpečnosť na prvom mieste	/1
Prepravné pokyny	/2
Likvidácia	/2
Nastavenie spotrebiča	/2
Poznávanie spotrebiča	/3
Pred spustením	/3
Nastavenie prevádzkovej teploty	/4
Indikačné kontrolky	/4
Mrazenie	/5
Rozmrazovanie spotrebiča	/5
Čistenie a údržba	/6
Praktické tipy a poznámky	/7
Normálny prevádzkový hluk	/7
Čo, ak	/8
Obrátenie dverí	/8
Význam energetického fišé	/9

hu-Index 1-9

Első a biztonság!	/1
Szállítási utasítások	/2
Eltávolítás	/2
Készülék beállítása	/2
Ismerje meg készülékét	/3
Indítás előtti teendők	/3
Az üzemeltetési hőmérséklet beállítása	/4
Indikátor lámpák	/4
Fagyasztás	/5
A berendezés kioldoztása	/5
Tisztítás és védelem	/6
Praktikus tippek és megjegyzések	/7
Normál működési hang	/7
Mit tegyen, ha	/8
Az ajtó nyitásának megfordítása	/8
Energia fémlap jelenléte	/9

cz-Index 1-9

Bezpečnost především	/1
Pokyny pro transport	/2
Likvidace	/2
Nastavení spotřebiče	/2
Seznámení s vaším spotřebičem	/3
Před spuštěním	/3
Nastavení provozní teploty	/4
Světelné ukazatele	/4
Mražení	/5
Odmrazování spotřebiče	/5
Čištění a péče	/6
Praktické tipy a poznámky	/7
Běžné provozní zvuky	/7
Co dělat, když	/8
Změna dvířek	/8
Vysvětlení energetického štítku	/9

Iv-Saturs

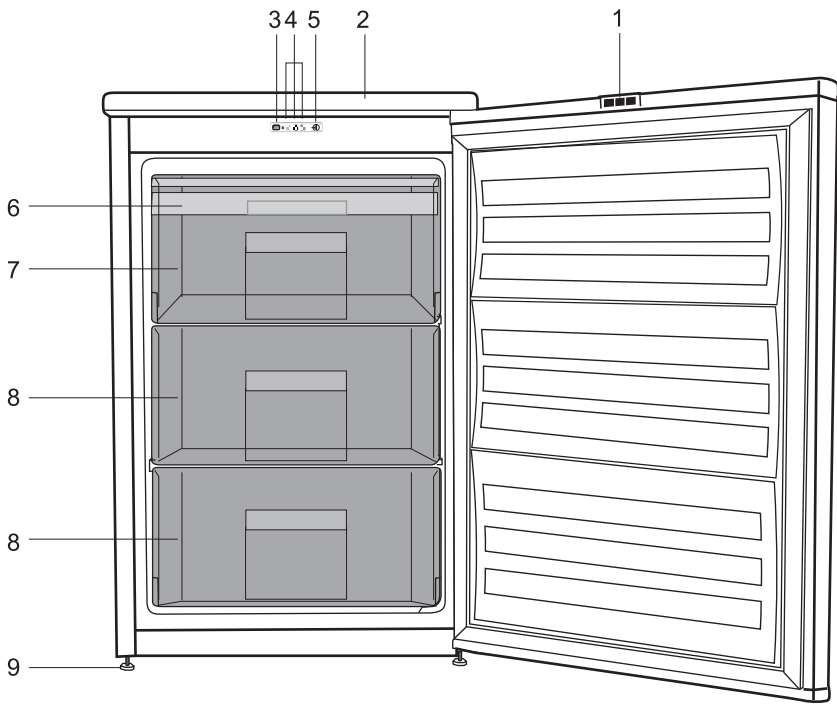
1-9

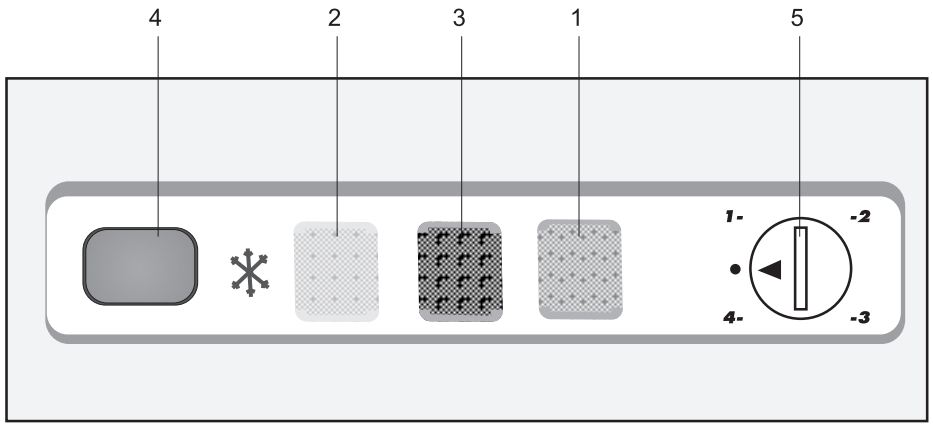
Droša izmantošana.....	/1
Norādījumi par transportēšanu.....	/2
Atbrīvošanās no iekārtas.....	/2
Iekārtas uzstādīšana.....	/2
Iepazīšanās ar iekārtu.....	/3
Pirms izmantošanas sākšanas.....	/3
Darba temperatūras iestatīšana.....	/4
Gaismas indikatori.....	/4
Sasaldēšana.....	/5
Iekārtas atļaidināšana.....	/5
Tīrīšana un apkope.....	/6
Praktiski padomi un piezīmes.....	/7
Darbības laikā parasti trokšņi.....	/7
Ko darīt, ja.....	/8
Durvju ievietošana otrādi.....	/8
Enerģijas patēriņa apzīmējumu nozīme.....	/9

fr-Index

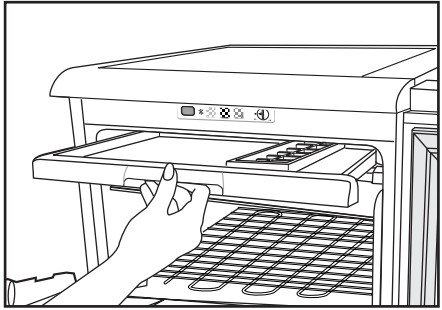
1-9

La sécurité d'abord.....	/1
Instructions de transport.....	/2
Mise au rebut.....	/2
Installation de l'appareil.....	/2
Apprendre à connaître votre appareil.....	/3
Avant la mise en service.....	/3
Réglage de la température de fonctionnement.....	/4
Voyants lumineux.....	/4
Congélation.....	/5
Dégivrage de l'appareil.....	/5
Nettoyage et entretien.....	/6
Conseils pratiques et remarques.....	/7
Bruits normaux de fonctionnement.....	/7
Et si.....	/8
Réversibilité de la porte.....	/8
Signification de la fiche énergétique.....	/9

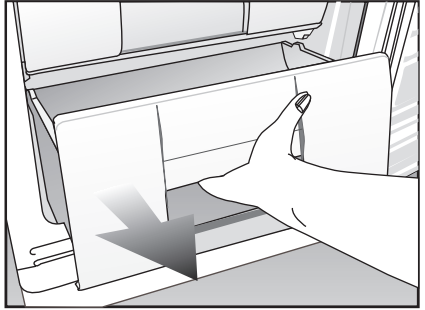




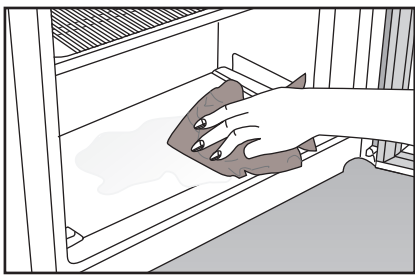
2



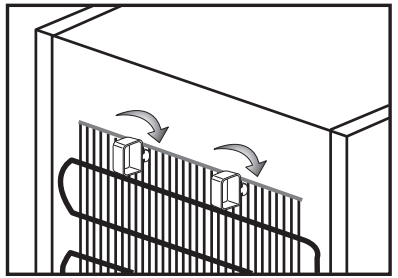
3



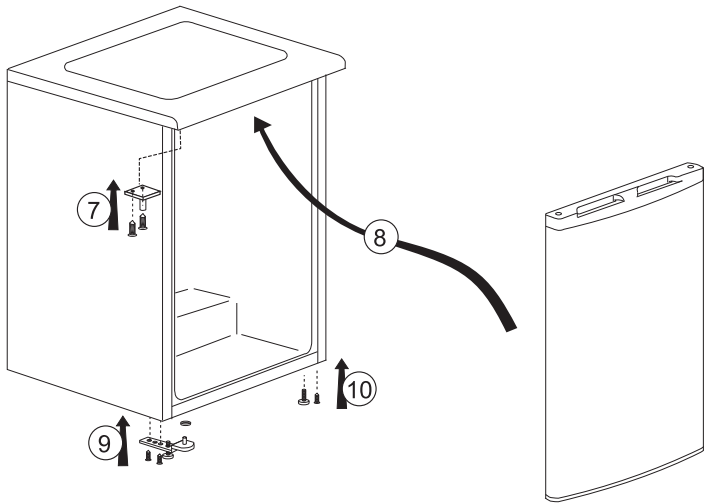
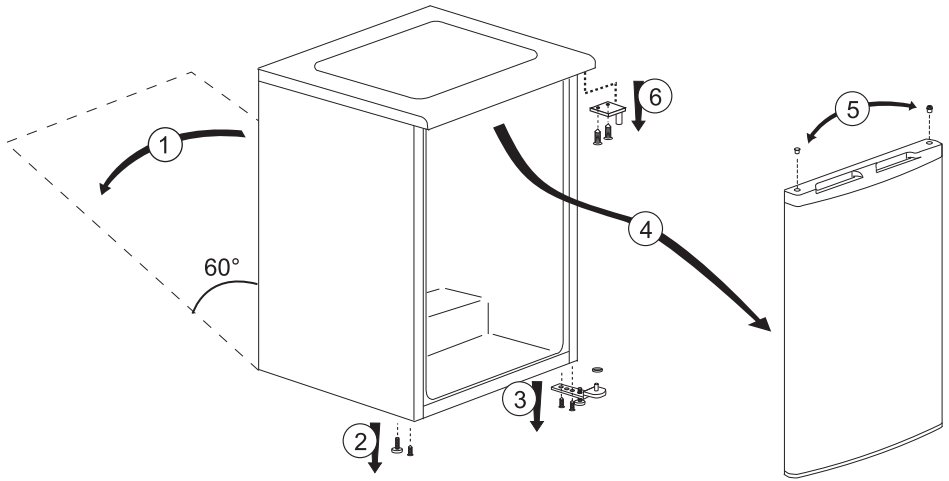
4



5



6



Congratulations on your choice of our product which will certainly provide you with many years of good service.

Safety comes first!

Please read this Instruction Manual carefully. It contains important information on how to use your new appliance. If instructions are not adhered to, you may lose your right to service at no charge during the warranty period. Please keep this manual in a safe place and pass it on to later users if applicable.

- Do not connect your appliance to the power supply until all packing and transit protectors have been removed.
- Leave to stand upright for at least 4 hours before switching on to allow the system to settle if transported horizontally.
- This appliance must only be used for its intended purpose, i.e. the storing and freezing of edible foodstuff.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room e.g. garage, conservatory, annex, shed, outdoors, etc. See 'Location'.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- Do not operate a damaged appliance; if in doubt, check with your dealer.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Do not sit or stand on or let the children sit or stand on the appliance or on the pull-out parts.
- Do not hang on the appliance door.

- Your appliance contains no fluoridated coolants (CFC/HFC), but isobutane (R 600 a), a natural gas which is highly compatible with the environment. (R 600 a) is easily flammable. Therefore, be sure that the cooling circuit is not damaged either during transport or during operations.
 - In the event of damage;
 - Avoid any open flame, sources of sparks and flammable substances.
 - Immediately air the room in which the appliance is located.
 - In case the coolant spraying out contacts your eyes it may cause eye injuries.
- The space in the room where the appliance is installed must not be smaller than 10 cubic metres.

- Do not dispose of the appliance in a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable.
- Please contact the local authority in your region for information on disposal methods and facilities available.

⚠ **Warning** - Keep ventilation openings on the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **Warning** - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **Warning** - Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **Warning** - Do not use electrical devices inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

- Avoid touching the metal condenser wiring on the backside of the appliance; there is risk of injury.
- In the event of a possible malfunction, disconnect the appliance from the power supply first.
- Prior to cleaning the appliance always unplug the appliance or switch off the circuit breaker. Do not pull from the power cable. Pull from the plug.
- Repairs to the electrical equipment may only be made by qualified experts. If the power cable is damaged, the manufacturer or customer service must replace it in order to avoid danger.

Transport instructions

The appliance should be transported only in upright position.

The packing as supplied must be intact during transportation.

If the appliance is transported in the horizontal position, it must be placed vertically and left in this position for 4 hours before taking into operation.

The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences. The manufacturer assumes no liability if safety instructions are disregarded.

Disposal

Make the appliance unusable immediately. Pull out the mains plug and cut the power cable. Remove or destroy snap or latch locks before disposing of the appliance. In this manner you prevent children from locking themselves in and endangering their lives.

Appliance setup

- Do not operate your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 °C at night and/or especially in winter. At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.
- The climate class rate of your appliance is given on the rating label located inside the appliance. It specifies the appropriate operating ambient temperatures as explained below.

Climatic class Ambient temperatures

SN.....	+10 °C to 32 °C
N.....	+16 °C to 32 °C
ST.....	+18 °C to 38 °C
T.....	+18 °C to 43 °C
SN-ST.....	+10 °C to 38 °C
SN-T.....	+10 °C to 43 °C

Location

Only place the appliance in dry rooms which can be ventilated.

Avoid direct sunlight or direct heat sources such as a stove or a heater.

If this cannot be avoided, the following minimum distances should be maintained:

Electric stoves: 3.00 cm

Heater: 3.00 cm

Cooling devices: 2.50 cm

- Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation.

Fit the two plastic wall spacers supplied with the appliance rotating 1/4 turn to the condenser at the back of the appliance (**Fig. 6**).

- The appliance should be placed on a level surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or counter-clockwise, until the product is in firm contact with the floor. Correct adjustment of feet avoids excessive vibration and noise.

Electrical connections

Warning

This appliance must be grounded.

- Check whether the power type and voltage in your region corresponds to the one stated on the rating label inside the appliance.
- The electrical safety of the appliance is only assured when the grounding system in the house is installed in accordance with regulations.
- When placing the appliance, do not let the power cable get stuck under it; otherwise the cable will be damaged.
- Ensure that the plug remains readily accessible. Do not use a multiple adapter bar or an extension cable.
- The electrical specifications of your appliance is given on the rating label located inside the appliance.
- Route power cable to allow easy connection and disconnection after installation.
- A contact separator should be used if the power cable is not accessible. (for built-in models)

Get to know your appliance

Warning

Below information about accessories are supplied only for reference. Below accessories may not be exactly same as the accessories of your appliance.

Fig. 1

1. Reflectors
2. Top trim
3. Fast-Freeze switch
4. Indicator lights
5. Thermostat knob
6. Ice bank
7. Fast-freeze compartment
8. Frozen-food compartments
9. Adjustable front feet

Do not place hot objects or any appliance that generates heat on the top trim otherwise the top trim may be damaged.

Prior to startup

Before you start operating your appliance, the following points should be re-checked for safety:

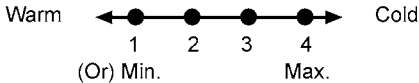
- Is the appliance standing level on the floor?
- Is there sufficient space for good air circulation?
- Is the interior clean? (Also see the section 'Cleaning and care')
- Set the thermostat knob half way between 1 and 4 or Min. and Max.
- Now connect the appliance to the mains.

Do not place foodstuff into the refrigerator until the temperature has reached the desired level.

Setting the operating temperature

(Fig. 2)

The operating temperature is regulated by the temperature control.



1 = Lowest cooling setting (Warmest setting)

4 = Highest cooling setting (Coldest setting)

(Or)

Min. = Lowest cooling setting

(Warmest setting)

Max. = Highest cooling setting

(Coldest setting)

Please choose the setting according to the desired temperature.

The interior temperature also depends on ambient temperature, the frequency with which the door is opened and the amount of food kept inside.

Frequently opening the door causes the interior temperature to rise.

For this reason, it is recommended to close the door again as soon as possible after use.

The normal storage temperature of your appliance should be -18°C (0°F). If the thermostat knob is turned counter clockwise from position 1, the appliance will be switched off and "click" sound will be heard. Lower temperatures can be obtained by adjusting the thermostat knob towards Position 4.

We recommend checking the temperature with a thermometer to ensure that the storage compartments are kept to the desired temperature. Remember to take the reading immediately since the thermometer temperature will rise very rapidly after you remove it from the freezer.

Indicator lights

There are three coloured indicator lights located on the front of the appliance which shows the operating mode of the freezer. (Fig. 2)

Green Indicator (1) Illuminates when the appliance is connected to the mains and will glow as long as electricity is available. The green light will not glow if the thermostat is set to '0' position. The green indicator does not give any indication of the temperature inside the freezer.

Amber Indicator (2) This indicator will glow when the fast freeze switch (4) is on and will continue to glow until the fast freeze switch is turned off. The compressor will run continuously while fast freeze switch is on. Fast freeze operation is for freezing fresh food.

Red Indicator (3) Illuminates:

- a) If the pre-set temperature can not be maintained.
- b) If excessive amounts of fresh food are placed inside.
- c) If the appliance door is left open accidentally.


Thermostat knob (5) Thermostat knob is located on the indicator light set.

IMPORTANT:

When you press the fast freeze switch, there may be a short delay before the compressor starts to operate. This is normal and does not indicate a compressor fault.

Freezing

Freezing food

The freezing area is marked with  symbol on the door liner.

You can use the appliance for freezing fresh food as well as for storing pre-frozen food. Please refer to the recommendations given on the packaging of your food.

Attention

Do not freeze fizzy drinks, as the bottle may burst when the liquid in it is frozen.

Be careful with frozen products such as coloured ice-cubes.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 hours. See the rating label. In order to maintain the quality of the food, the freezing must be effected as rapidly as possible. Thus, the freezing capacity will not be exceeded, and the temperature inside the freezer will not rise.

Attention

Keep the already deep-frozen food always separated with freshly placed food.

When deep-freezing hot food, the cooling compressor will work until the food is completely frozen. This can temporarily cause excessive cooling of the refrigeration compartment.

If you find the freezer door difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the door to open normally after a few minutes.

You will hear a vacuum sound just after closing the door. This is quite normal.

Making ice cubes

Fill the ice-cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer.

As soon as the water has turned into ice, you can take out the ice cubes.

Never use sharp objects such as knives or forks to remove the ice cubes. There is a risk of injury!

Let the ice cubes slightly thaw instead, or put the bottom of the tray in hot water for a short moment.

Fast freeze

If large amounts of fresh food are going to be frozen, push the fast freeze switch 24 hours before putting the fresh food in the fast freeze compartment.

It is strongly recommended to keep fast freeze switch on 24 hours to freeze maximum amount of fresh food declared as freezing capacity. Take special care not to mix frozen food and fresh food.

Defrosting of the appliance

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

It is therefore recommended that you defrost your appliance at least twice a year, or whenever the ice build-up exceeds 7 mm. Defrost your appliance when there is only little or no food in it.

Take out the deep-frozen food from the drawers. Wrap the deep-frozen food in several layers of paper, or a blanket, and keep it in a cold place.

Unplug the appliance or switch off the circuit breaker to start the defrosting process. Take out the accessories (like shelf, drawer etc.) from the appliance (**Fig. 4**) and use a suitable container to collect the thawing water.

Use a sponge or a soft cloth to remove thawing water if necessary (Fig. 5).

Keep the door open during defrosting.

For quicker defrosting, place containers with warm water inside the appliance.

Never use electrical devices, defrosting sprays or pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the ice.

After the defrosting is done, clean the inside (see the section 'Cleaning and care').

Reconnect the appliance to the mains. Place the frozen food into the drawers and slide the drawers into the freezer.

Cleaning and care

Interior and Exterior Surfaces

Attention

Always unplug the power cable or switch off the circuit breaker before cleaning.

Clean the exterior using lukewarm water and a mild detergent.

Never use detergents, abrasive or acidic agents.

Wipe the inside compartment dry.

Be careful to prevent water from getting into contact with the electrical connections of the temperature control or the interior light.

If the appliance is not going to be used for a long period of time, unplug the power cable and remove all food. Clean the appliance and keep the door open.

To preserve the appearance of your appliance, you can polish the exterior and the door accessories with a silicone wax.

Clean the condenser at the back of the appliance once a year using a brush or a vacuum cleaner. Dust build-up leads to increased energy consumption. Inspect the door gasket at regular intervals. Clean with water only, and wipe totally dry.

Cleaning of the accessories

Drawers:

To clean a drawer, pull it out as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Practical tips and notes

Freezing

- Always leave food to thaw in a container that allows the thawing water to run off.
- Do not exceed the maximum allowable freezing capacity when freezing fresh food (see the section "Freezing")
- Do not give children ice-cream and ices directly from the freezer.

The low temperature may cause cold burns on lips.

- Never re-freeze defrosted food; defrosted food must be consumed within 24 hours. Only food that has been cooked can be refrozen.
- Do not take out frozen food with wet hands.
- Store only fresh and impeccable food.
- Always use appropriate packaging material to avoid odour penetration or degradation of the food.
- Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packaging.
- Freeze cooked food in small quantities. This ensures rapid freezing and maintains the quality of the food.
- Do not freeze liquids in tightly closed bottles or containers.

The bottles/containers may burst at low temperatures.

- Carry pre-frozen food in suitable bags and place it in your freezer as soon as possible. Always defrost food in the fridge compartment.

Normal operating noises

Various functional noises are completely normal due to the operation of the cooling system of your appliance;

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises are caused by the refrigerant, circulating inside the cooling system. These noises can still be heard for a short period of time after the compressor shuts off.

- Sudden, sharp cracking or popping noises are caused by the expansion and contraction of the inside walls or some components inside the cabinets.

- Buzzing, whirring, pulsating or high-pitched humming noises are caused by the compressor. These noises are slightly louder at the start-up of the compressor and reduce when the appliance reaches the operating temperatures.

Also to avoid disturbing vibrations and noises make sure that;

- Your refrigerator is standing level on all four feet.

- Your refrigerator is not in contact with the walls, surrounding objects or kitchen cabinets and furniture.

- Cans, bottles or dishes inside the refrigerator are not touching and hitting each other.

- All shelves and bins are mounted correctly inside the refrigerator cabinets and doors.

What, if....

1- The appliance will not work, even though it is switched on.

- Check if the power cable is properly connected!
- Check if the mains supply is in order, or if a circuit breaker has been tripped!
- Check the temperature control for correct setting!

2- There is a power failure.

Your freezer is suitable for the long-term storage of frozen food that are available commercially and also can be used to freeze and store fresh food.

Do not open the door in case of a power failure.

For a *** ** *** rated appliance, frozen food in the freezer compartment will not be affected if the power failure lasts shorter than the "Conservation Time From Failure (hours)" mentioned in the rating label.

If the power failure is longer than the "Conservation Time From Failure (hours)", then the food should be checked and either consumed immediately or cooked and then re-frozen.

3- Other possible malfunctions

Not every malfunction is a case for our customer service. Very often, you can easily resolve the problem without requesting service. Before requesting service, please check if the malfunction has been caused by an operating error. If this is the case, and a service has been requested, a service charge will be levied even if the appliance is still under guarantee.

If the problem persists please contact your dealer or customer service.

Please have the type and serial number of your appliance ready when calling. The rating label is located inside the appliance.

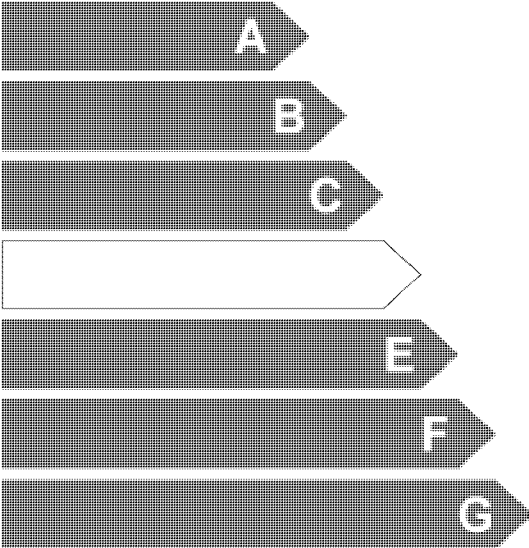
Reversing the door

Proceed in numerical order (**Fig. 7**).

Energy

Manufacturer
Model

More efficient



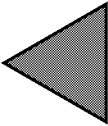
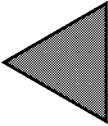
Less efficient

Energy consumption kWh/year
(Based on standard test results for 24 h)

Actual consumption will depend on how the appliance is used and where it is located

Fresh food volume l
Frozen food volume l
Chill compartment volume l

Noise
(dB(A) re 1 pW)



You may stick the energy fiche given in the polybag to the area above.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf unseres Produktes, das Ihnen ganz sicher viele Jahre lang gute Dienste leisten wird.

Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zum Betrieb Ihres neuen Gerätes. Wenn Sie sich nicht an die Anweisungen halten, verlieren Sie dadurch eventuell das Recht auf kostenlose Leistungen während der Garantiezeit. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf und geben es an zukünftige Benutzer des Gerätes weiter.

- Schließen Sie Ihr Gerät nicht an die Stromversorgung an, solange nicht alle Verpackungsstoffe und Transportsicherungen entfernt wurden.
 - Wenn der Transport in waagerechter Lage durchgeführt wurde, lassen Sie das Gerät mindestens 4 Stunden aufrecht stehen, ehe Sie es einschalten, damit sich das Kühlsystem setzen kann.
 - Dieses Gerät darf nur für seinen bestimmungsgemäßen Einsatzzweck verwendet werden: also zum Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln.
 - Wir raten davon ab, dieses Gerät in unbeheizten, kalten Räumen zu betreiben, wie in Garagen, Lagerräumen, Anbauten, Schuppen, Außenbereichen, und so weiter. Siehe „Aufstellungsort“.
 - Achten Sie bei der Lieferung darauf, dass das Produkt nicht beschädigt ist und dass sich sämtliche Teile und Zubehörteile in einwandfreiem Zustand befinden.
 - Arbeiten Sie niemals mit einem beschädigten Gerät; falls irgendwelche Zweifel bestehen sollten, fragen Sie beim Händler nach.
 - Lassen Sie nicht zu, dass Kinder mit dem Gerät spielen.
 - Setzen oder stellen Sie sich nicht selbst oder Kinder auf das Gerät oder auf ausziehbare Teile.
 - Hängen Sie sich nicht an die Tür des Gerätes.
- Ihr Gerät enthält keine fluorierten Kühlmittel (FKCW/HFC), sondern Isobutan (R 600 a), ein in der Natur vorkommendes, sehr umweltfreundliches Gas. (R 600 a) ist leicht entflammbar. Achten Sie daher darauf, dass der Kühlkreislauf weder beim Transport noch im Betrieb beschädigt wird.
- Im Falle einer Beschädigung:
- Vermeiden Sie sämtliche offenen Flammen, Funken und entflammbare Substanzen.
 - Lüften Sie den Raum, in dem das Gerät aufgestellt ist, sofort gut durch.
 - Austretendes Kühlmittel kann Ihre Augen bei Kontakt verletzen.
- Der Raum, in dem Sie das Gerät aufstellen, darf nicht kleiner als 10 m³ sein.
 - Entsorgen Sie das Gerät nicht durch Verbrennen. Die Isolierung Ihres Gerätes enthält brennbare Substanzen (FCKW-frei).
 - Ihre örtlichen Behörden informieren Sie über die verfügbaren Entsorgungsweisen und -einrichtungen.
- △ **WARNUNG-** Belüftungsöffnungen an Geräteum- und -einbauten dürfen nicht abgedeckt werden.
- △ **WARNUNG-** Verwenden Sie außer den vom Hersteller empfohlenen, keine mechanischen oder anderen Hilfsmittel zum Beschleunigen des Abtauvorgangs.
- △ **WARNUNG-** Beschädigen Sie den Kühlkreislauf nicht.
- △ **WARNUNG-** Verwenden Sie im Lebensmittelaufbewahrungsbereich Ihres Gerätes keinerlei Elektrogeräte, sofern diese nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Vermeiden Sie es, die Metall-Kondensatorröhren an der Rückseite des Gerätes zu berühren; es besteht Verletzungsgefahr.
 - Im Falle einer Fehlfunktion ziehen Sie immer zuerst den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.
 - Vor der Reinigung des Gerätes ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker oder schalten die entsprechende Sicherung aus. Ziehen Sie nicht am Stromkabel. Ziehen Sie immer nur am Stecker.
 - Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von qualifizierten Fachleuten ausgeführt werden. Falls das Stromkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder vom Kundendienst ersetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommen kann.

Transporthinweise

Das Gerät sollte nur in aufrechter Position transportiert werden.

Die Originalverpackung muss während des gesamten Transports unbeschädigt bleiben. Falls das Gerät liegend transportiert werden sollte, muss es danach aufrecht gestellt und mindestens 4 Stunden in dieser Position verbleiben, ehe es angeschlossen und in Betrieb genommen wird.

Das Gerät muss vor Regen, Feuchtigkeit und anderen atmosphärischen Einflüssen geschützt werden.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sicherheitshinweise nicht beachtet werden.

Entsorgung

Machen Sie das Gerät zunächst unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie das Stromkabel ab. Entfernen oder zerstören Sie Schnappverschlüsse oder Riegel, ehe Sie das Gerät entsorgen. Auf diese Weise verhindern Sie, dass sich Kinder selbst einsperren und ihr Leben gefährden können.

Aufstellung des Gerätes

- Betreiben Sie das Gerät nicht in Räumen, in denen die Temperatur unter 10 °C abfallen kann; dies gilt insbesondere nachts und im Winter. In Umgebungen mit geringerer Temperatur arbeitet das Gerät möglicherweise nicht; dadurch wird die Haltbarkeit eingelagerter Lebensmittel reduziert.

- Die Klimaklasse Ihres Gerätes ist auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes angegeben. Die Klimaklasse gibt die zulässigen Umgebungstemperaturen an, wie nachstehend aufgeführt.

Klimaklasse Umgebungstemperaturen

SN.....	+10 °C bis 32 °C
N.....	+16 °C bis 32 °C
ST.....	+18 °C bis 38 °C
T.....	+18 °C bis 43 °C
SN-ST.....	+10 °C bis 38 °C
SN-T.....	+10 °C bis 43 °C

Aufstellungsort

Stellen Sie das Gerät nur in trockenen Räumen auf, die belüftet werden können.

Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und nahe Wärmequellen wie Herde und Heizungen. Falls dies nicht vermieden werden kann, sollten die folgenden Mindestabstände eingehalten werden:

Elektroherde: 3.00 cm

Heizungen: 3.00 cm

Kühlgeräte: 2.50 cm

- Sorgen Sie dafür, dass um das Gerät herum genügend Raum ist, um ungehinderte Luftzirkulation zu garantieren.

Bringen Sie die beiden mitgelieferten Distanzstücke aus Kunststoff per Vierteldrehung am Kondensator an der Rückseite des Gerätes an (**Abb. 6**).

- Das Gerät sollte auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Die beiden Füße an der Frontseite können nach Bedarf eingestellt werden. Um sicherzustellen, dass das Gerät gerade steht, drehen Sie die beiden Füße an der Frontseite so lange im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis ein stabiler Bodenkontakt gegeben ist. Die richtige Einstellung der Füße verhindert übermäßige Vibrationen und Geräusche.

Elektrischer Anschluss

Warnung

Dieses Gerät muss geerdet werden.

- Vergewissern Sie sich, dass Stromart und Stromspannung am Aufstellungsort des Gerätes mit den Angaben auf dem Typenschild im Innenraum des Gerätes übereinstimmen.

- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur dann gewährleistet, wenn das hausinterne Erdungssystem ordnungsgemäß installiert wurde.

- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass das Stromkabel nicht darunter eingeklemmt wird; dies kann zu Schäden am Kabel führen.

- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker stets zugänglich bleibt. Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel
- Die elektrischen Daten Ihres Gerätes finden Sie auf dem Typenschild im Geräteinneren.

- Verlegen Sie das Stromkabel so, dass Sie es nach der Installation des Gerätes problemlos anschließen und trennen können.

- Falls das Stromkabel nicht zugänglich ist, sollten Sie einen passenden Schalter (z. B. eine abschaltbare Steckdose) zwischenschalten. (Bei Einbaugeräten.)

Lernen Sie Ihr neues Gerät kennen

Warnung

Die nachstehenden Angaben über Zubehörteile werden nur zur Kenntnisnahme erwähnt. Die aufgeführten Zubehörteile müssen nicht exakt mit den Zubehörteilen Ihres Gerätes übereinstimmen.

Abb. 1

1. Reflektoren
2. Obere Abschlussplatte
3. Schnellgefrierschalter
4. Anzeigeleuchten
5. Thermostatknopf
6. Eiswürfelfach
7. Schnellgefrierfach
8. Gefrierutfächer
9. Einstellbare Füße an der Frontseite

Stellen Sie keine heißen Gegenstände oder Geräte, die Wärme abgeben, auf die obere Abschlussplatte; die Platte kann dadurch beschädigt werden.

Vor der ersten Inbetriebnahme

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie aus Sicherheitsgründen die folgenden Punkte noch einmal kontrollieren:

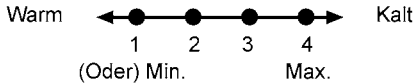
- Steht das Gerät gerade?
- Ist ausreichend Platz für gute Luftzirkulation vorhanden?
- Ist der Innenraum sauber? (Schauen Sie dazu auch in den Abschnitt „Reinigung und Pflege“.)
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf die Mitte zwischen den Markierungen 1 und 4 oder Min. und Max. ein.
- Schließen Sie das Gerät nun an die Stromversorgung an.

Geben Sie noch keine Lebensmittel in das Kühlgerät, solange die gewünschte Temperatur noch nicht erreicht ist.

Einstellen der Betriebstemperatur

(Abb. 2)

Die Betriebstemperatur wird über die Temperaturregelung reguliert.



1 = Schwächste Kühlung (wärmste Einstellung)

4 = Stärkste Kühlung (kälteste Einstellung)

(Oder)

Min. = Schwächste Kühlung

(wärmste Einstellung)

Max. = Stärkste Kühlung

(kälteste Einstellung)

Bitte wählen Sie die der gewünschten Temperatur entsprechende Einstellung.

Die Innentemperatur hängt auch von der Umgebungstemperatur ab, außerdem davon, wie oft die Tür geöffnet wird und wie viel Lebensmittel im Inneren gelagert werden. Beim häufigen Öffnen der Tür steigt die Innentemperatur an.

Aus diesem Grund empfehlen wir, die Tür möglichst schnell wieder zu schließen.

Zum Lagern von Lebensmitteln sollte die Innentemperatur des Gerätes -18 °C betragen. Wenn Sie den Thermostatkopf aus der Position 1 weiter gegen den Uhrzeigersinn drehen, schaltet sich das Gerät ab. Dabei hören Sie ein Klicken. Sie können noch tiefere Temperaturen erreichen, indem Sie den Thermostatkopf zur Position 4 hin drehen.

Wir empfehlen, die Temperatur mit einem Thermometer zu überprüfen - so können Sie sicher sein, dass in den Ablagen die gewünschte Temperatur herrscht. Denken Sie daran, das Thermometer sofort abzulesen, da die angezeigte Temperatur sehr schnell ansteigt, sobald Sie das Thermometer aus dem Kühlgerät nehmen.

Anzeigeleuchten

An der Vorderseite des Gerätes befinden sich drei farbige Anzeigeleuchten, die über den Betriebsmodus des Gerätes Auskunft geben. (Abb. 2)

Die grüne Leuchte (1) leuchtet, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird. Diese Anzeigeleuchte erlischt erst dann, wenn die Stromversorgung unterbrochen wird. Die grüne Leuchte leuchtet nicht, wenn sich das Thermostat in der "0"-Position befindet. Die grüne Leuchte dient nicht zur Temperaturanzeige; sie zeigt lediglich an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

Die orangefarbene Anzeigeleuchte (2) leuchtet auf, wenn der Schnellgefrierschalter (4) betätigt wurde und leuchtet, bis die Schnellgefrierfunktion abgeschaltet wird. Im Schnellgefrierbetrieb arbeitet der Kompressor kontinuierlich. Sie verwenden die Schnellgefrierfunktion zum Einfrieren frischer Lebensmittel.

Die rote Leuchte (3) leuchtet, wenn:

- a) Die voreingestellte Temperatur nicht gehalten werden kann.
- b) Zu große Mengen frischer Lebensmittel in das Gerät gegeben werden.
- c. Wenn die Tür des Gerätes aus Versehen offen gelassen wurde.


Der Thermostatkopf (5) befindet sich bei den Anzeigeleuchten.

WICHTIG:

Wenn Sie den Schnellgefrierschalter betätigen, kann es einen Moment dauern, bis sich der Kompressor einschaltet. Dies ist völlig normal und weist nicht auf eine Fehlfunktion des Kompressors hin.

Gefrieren

Einfrieren von Lebensmitteln

Der Gefrierbereich ist mit dem Symbol  an der Türverkleidung gekennzeichnet. In Ihrem Gerät können Sie frische Nahrungsmittel einfrieren und auch bereits gefrorene Lebensmittel lagern. Bitte beachten Sie dazu die Empfehlungen auf der Verpackung der Lebensmittel.

Achtung

Frieren Sie keine kohlenensäurehaltigen Getränke ein: Die Flaschen können beim Einfrieren platzen.

Gehen Sie umsichtig mit gefrorenen Produkten wie farbigen Eiswürfeln um. Überschreiten Sie die Tiefkühlkapazität ihres Geräts innerhalb von 24 Stunden nicht. Beachten Sie das Typenschild.

Um eine hohe Qualität der Lebensmittel zu bewahren, müssen Nahrungsmittel so schnell wie möglich eingefroren werden. Dadurch sollte die Gefrierkapazität nicht überschritten werden und die Innentemperatur des Kühlgerätes nicht ansteigen.

Achtung

Trennen Sie bereits gefrorene Lebensmittel grundsätzlich von Nahrungsmitteln, die gerade erst in des Kühlgerät gegeben wurden.

Beim Einfrieren heißer Speisen arbeitet der Kompressor so lange, bis die Lebensmittel komplett gefroren sind. Dies kann vorübergehend zu einer stärkeren Abkühlung des Kühlbereiches führen.

Machen Sie sich keine Sorgen, wenn sich die Kühlschranktür kurz nach dem Schließen nur mit Mühe öffnen lassen sollte. Dies liegt daran, dass sich die Druckunterschiede zwischen Innenraum und Umgebung erst einmal ausgleichen müssen. Nach ein paar Minuten lässt sich die Tür ganz normal öffnen. Nach dem Schließen der Tür hören Sie ein Vakuugeräusch. Dies ist völlig normal.

Herstellung von Eiswürfeln

Füllen Sie die Eiswürfelschale zu etwa 3/4 mit Wasser und stellen Sie diese ins Tiefkühlfach. Sobald sich das Wasser in Eis verwandelt hat, können Sie die Eiswürfel herausnehmen. Benutzen Sie niemals scharfe Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Herauslösen der Eiswürfel. Es besteht Verletzungsgefahr!

Lassen Sie die Eiswürfel lieber etwas antauen oder tauchen Sie den Boden der Schale einen Moment lang in heißes Wasser.

Schnellgefrieren

Wenn Sie große Mengen frischer Lebensmittel einfrieren möchten, betätigen Sie den Schnellgefrierfachler 24 Stunden bevor Sie die frischen Lebensmittel in das Schnellgefrierfach legen.

Wir empfehlen dringend, die Schnellgefrierfunktion 24 Stunden lang arbeiten zu lassen - so können Sie die maximale Menge an Gefriergut verarbeiten. Achten Sie besonders darauf, tiefgekühlte und frische Speisen nicht zu vermischen.

Abtauen des Gerätes

Übermäßige Eisbildung kann sich negativ auf die Gefrierleistung Ihres Gerätes auswirken. Daher empfehlen wir Ihnen, das Gerät mindestens zweimal pro Jahr abzutauen - oder wenn die Eisschicht eine Stärke von 7 mm überschreitet. Tauen Sie das Gerät ab, wenn sich keine oder nur wenige Lebensmittel darin befinden.

Nehmen Sie tiefgefrorene Lebensmittel aus den Schubladen. Wickeln Sie das Gefriergut in mehrere Lagen Papier oder in ein Handtuch ein und lagern Sie es an einem kühlen Ort. Zum Abtauen des Gerätes ziehen Sie den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus. Nehmen Sie Zubehörteile (wie Ablagen, Schubladen, usw.) aus dem Gerät heraus (Abb. 4) und fangen Sie das Tauwasser mit einem geeigneten Behälter auf.

Entfernen Sie Tauwasser (sofern nötig) mit einem Schwamm oder einem weichen Tuch (**Abb. 5**).

Lassen Sie die Tür während des Abtauvorgangs offen stehen.

Wenn Sie den Abtauvorgang beschleunigen möchten, stellen Sie ein paar Schüsseln mit warmem Wasser in das Gerät.

Verwenden Sie niemals Elektrogeräte, Abtausprays oder spitze oder scharfkantige Gegenstände wie Messer oder Gabeln zum Entfernen des Eises.

Nach dem Abtauen reinigen Sie den Innenraum (lesen Sie dazu den Abschnitt „Reinigung und Pflege“).

Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an. Legen Sie das Gefriergut in die Schubladen, schieben Sie die Schubladen in das Kühlgerät ein.

Reinigung und Pflege

Innen- und Außenflächen

Achtung

Vor dem Reinigen des Gerätes ziehen Sie immer den Netzstecker oder schalten die Sicherung aus.

Reinigen Sie die Außenseite mit lauwarmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel.

Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel, Scheuermittel oder saure Reiniger.

Wischen Sie den Innenraum trocken.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser an die elektrischen Anschlüsse der Temperatursteuerung oder der Innenbeleuchtung gerät.

Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen sollten, ziehen Sie den Netzstecker und nehmen sämtliche Lebensmittel heraus. Reinigen Sie das Gerät und lassen Sie die Tür geöffnet.

Um das Äußere des Gerätes ansprechend zu erhalten, können Sie die Außenflächen und das Tür-Zubehör mit Silikonwachs polieren.

Reinigen Sie den Kondensator an der Rückseite des Gerätes einmal jährlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger. Staubansammlungen führen zu höherem Energieverbrauch.

Überprüfen Sie die Türdichtungen in regelmäßigen Abständen.

Reinigen Sie diese lediglich mit etwas Wasser und wischen Sie sie danach gründlich trocken.

Reinigung von Zubehörteilen

Schubladen:

Zum Reinigen einer Schublade ziehen Sie diese so weit wie möglich heraus, kippen sie nach oben und ziehen sie dann komplett heraus.

Praktische Tipps und Hinweise

Gefrieren

- Geben Sie Lebensmittel zum Auftauen in einen Behälter, aus dem das Tauwasser ablaufen kann.
- Achten Sie beim Einfrieren frischer Lebensmittel darauf, die maximal zulässige Gefrierkapazität nicht zu überschreiten (lesen Sie dazu im Abschnitt „Gefrieren“ nach).
- Geben Sie Kindern keine Eiscreme und kein Wassereis, das Sie gerade eben dem Kühlgerät entnommen haben. Die niedrigen Temperaturen können zu Erfrierungen an den Lippen führen.
- Frieren Sie aufgetaute Lebensmittel nicht wieder ein; aufgetaute Lebensmittel müssen innerhalb von 24 Stunden verbraucht werden. Ausschließlich gekochte Nahrungsmittel dürfen wieder eingefroren werden.
- Nehmen Sie gefrorene Lebensmittel nicht mit feuchten Händen heraus.
- Lagern Sie nur frische und einwandfreie Lebensmittel.
- Verwenden Sie grundsätzlich geeignetes Verpackungsmaterial, damit Lebensmittel keine Fremdgerüche annehmen oder verderben.
- Lagern Sie handelsübliche Tiefkühlspeisen entsprechend der Hinweise auf der Verpackung.
- Frieren Sie zubereitete Lebensmittel in kleinen Mengen ein. Dadurch braucht das Lebensmittel bleibt erhalten.
- Frieren Sie Flüssigkeiten nicht in dicht verschlossenen Flaschen oder Behältern ein. Die Flaschen/Behälter können bei niedrigen Temperaturen platzen.
- Transportieren Sie gefrorene Lebensmittel in geeigneten Taschen und geben Sie sie so schnell wie möglich in das Gefrierfach. Tauen Sie Tiefkühlkost immer im Kühlschrank auf.

Normale Betriebsgeräusche

Während des Betriebs Ihres Kühlgerätes können einige Geräusche vom Kühlsystem erzeugt werden, die völlig normal sind:

- Gurgelnde, zischende oder blubbernde Geräusche entstehen durch den Umlauf des Kühlmittels im Kühlsystem. Diese Geräusche können auch nach dem Stoppen des Kompressors noch einige Zeit zu hören sein.
- Kurze Knackgeräusche entstehen durch Ausdehnen und Zusammenziehen der Innenwände und Fächer innerhalb des Gehäuses.
- Summende, pulsierende oder hohe Summgeräusche werden durch den Kompressor erzeugt. Diese Geräusche können beim Anlauf des Kompressors etwas lauter sein und werden leiser, wenn das Gerät seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Damit es nicht zu unnötigen Vibrationen und störenden Geräuschen kommt, achten Sie darauf, dass:


- Ihr Kühlschrank komplett gerade auf allen vier Füßen steht.
- Ihr Kühlschrank keine Wände, angrenzende Objekte sowie Küchenschränke oder sonstige Möbel berührt.
- Sich Dosen, Flaschen oder Geschirr im Inneren des Kühlschranks nicht berühren und dadurch zu rattern beginnen.
- Sämtliche Ablagen und Fächer richtig im Innenraum des Kühlschranks und der Türen angebracht sind.

Was mache ich, wenn...

1 - Das Gerät arbeitet nicht, obwohl es eingeschaltet ist.

- Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist!
- Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung arbeitet oder vielleicht eine Sicherung herausgesprungen ist!
- Vergewissern Sie sich, dass die Temperatursteuerung richtig eingestellt ist!

2 - Der Strom ist ausgefallen.

Ihr Kühlgerät ist für die langfristige Lagerung handelsüblicher Tiefkühlkost geeignet und kann auch dazu benutzt werden, frische Lebensmittel einzufrieren und zu lagern. Bei einem Stromausfall halten Sie die Tür geschlossen. Bei einem  *** Gerät wirkt sich der Stromausfall nicht auf das Tiefkühlfach aus, sofern die Dauer des Stromausfalls die auf dem Typenschild angegebene „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ nicht überschreitet. Falls der Stromausfall länger als die „Haltezeit nach Ausfall (Stunden)“ andauern sollte, so sollten Sie die Lebensmittel überprüfen und entweder sofort verzehren, oder kochen und danach erneut einfrieren.

3 - Sonstige mögliche Fehlfunktionen

Nicht jede Fehlfunktion ist ein Fall für unseren Kundendienst. In vielen Fällen können Sie das Problem selbst lösen, ohne dabei Hilfe von Außen in Anspruch nehmen zu müssen. Ehe Sie sich an den Kundendienst wenden, überprüfen Sie zunächst, ob die Fehlfunktion durch einen Bedienungsfehler verursacht wurde. Falls dies der Fall ist, Sie aber dennoch den Kundendienst in Anspruch nehmen, wird Ihnen auch innerhalb der Garantiezeit eine Gebühr in Rechnung gestellt.

Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an den Kundendienst.

Halten Sie beim Anruf Typbezeichnung und Seriennummer Ihres Gerätes bereit. Das Typenschild befindet sich im Inneren des Gerätes.

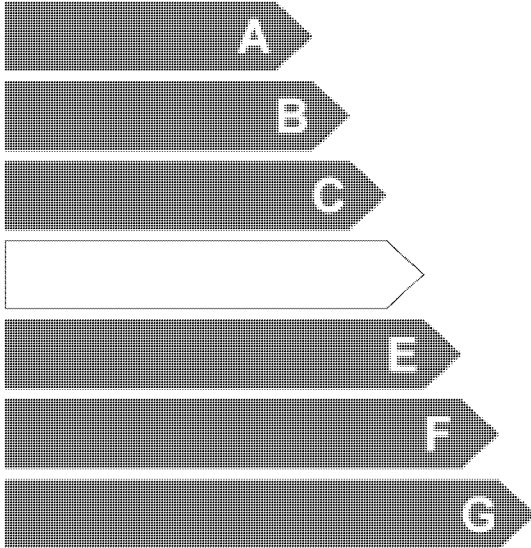
Türanschlag umkehren

Gehen Sie der Reihe nach vor (Abb. 7).

Energie

Hersteller
Modell

Effizienter



Weniger effizient

Energieverbrauch (kWh/Jahr)

(Basierend auf Standard-Testergebnissen über 24 Stunden)

Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Einsatzweise und dem Aufstellungsort des Gerätes ab.

Frischlebensmittelvolumen 1

Gefriergutvolumen 1

Kühlfachvolumen 1

Betriebsgeräusch

(dB(A) re 1 pW)

A large, empty rectangular box with a thin black border, intended for the user to provide information about the product.

Sie können die Energieeffizienzinformation (im Kunststoffbeutel) an die Stelle oben kleben.

Gratulujemy dokonania mądrego wyboru!

BEKO to jedna z wiodących marek AGD w Europie. Produkty naszej marki to dla konsumentów w ponad 100 krajach synonim funkcjonalności, niezawodności i przystępnej ceny. Obecnie już ponad 250 milionów użytkowników urządzeń BEKO potwierdza, że by to mądry wybór.

Bezpieczeństwo przede wszystkim!

Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi. Zastosowanie się do poniższych zaleceń zagwarantuje uzyskanie optymalnego zużycia energii elektrycznej i zapewni bezpieczeństwo eksploatacji oraz uchroni przed powstaniem przypadkowych uszkodzeń.

- Prosimy nie podłączając zamrażarki do prądu dopóki nie zostanie usunięte całe opakowanie i zabezpieczenia na czas transportu.
- Jeżeli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, przed włączeniem należy postawić ją w pionie na co najmniej 12 godzin, aby przywrócić prawidłowy stan systemu.
- Zamrażarkę tej marki należy używać tylko do przechowywania i zamrażania żywności.
- Nie zalecamy używania tej zamrażarki w pomieszczeniach nieogrzewanych i chłodnych, takich jak garaż, szklarnie, przybudówki, szopy, altanki, itp., patrz 'Miejsce na zamrażarkę'.
- Prosimy sprawdzić przy odbiorze, czy zamrażarka nie jest uszkodzona, i czy wszystkie jej części i akcesoria są w należytym stanie.
- Prosimy nie używać zamrażarki, jeżeli jest uszkodzona, prosimy jej nie uruchamiać, a w razie wątpliwości poradzić się sprzedawcy.
- Nie należy pozwolić, aby zamrażarka bawiła się dzieci.
- Nie należy siadać ani stawać, a także nie pozwalać dzieciom siadać ani stawać ani na samej zamrażarce, ani na wysuwanych z niej elementach.
- Nie wolno wieszak się na drzwiach zamrażarki.
- Zamrażarka zawiera przyjazny środowisku gaz ziemny R 600 a. Gaz (R 600 a) jest atwopalny. Należy zatem upewnić się, że obiegi chłodnicze nie zostały uszkodzone ani w transporcie, ani przy pracy zamrażarki.
W razie uszkodzenia:
 - Należy unikać otwartego ognia, źródła iskrzenia oraz substancji atwopalnych.
 - Należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym stoi zamrażarka.
 - Zbrudzenie oczu wyciekającym gazem może spowodować ich uraz.
- Nie należy instalować zamrażarki w pomieszczeniu mniejszym niż 10 m³.
- Nie wolno pozbywać się zamrażarki poprzez spalanie jej. W izolacji zamrażarki zastosowano pozbawione CFC substancje atwopalne.

⚠ Uwaga - Należy utrzymywać całkowitą drożność otworów wentylacyjnych w obudowie zamrażarki lub jej otoczeniu.

⚠ Uwaga - W celu zapobieżenia procesowi rozmrażania zamrażarki nie należy używać lodniczych urządzeń mechanicznych ani innych środków poza zalecanymi przez jej producenta.

⚠ Uwaga - Nie wolno uszkodzić obwodu czynnika chłodniczego.

⚠ Uwaga - Wewnątrz komór zamrażarki do przechowywania żywności nie wolno używać lodniczych urządzeń elektrycznych, o ile nie są zalecane przez producenta.

- Aby uniknąć zagrożenia skażeniem, należy wystrzegać się dotykania metalowych przewodów skraplacza z tyłu zamrażarki.
- W razie ewentualnej awarii najpierw należy odłączyć zamrażarkę od zasilania elektrycznego.
- Przed czyszczeniem zamrażarki należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazodka lub odłączyć zasilanie. Nie należy wyjmować wtyczki z gniazodka ciągnąc za przewód zasilający.
- Urządzenia elektryczne naprawiać mogą tylko wykwalifikowani fachowcy.

Instrukcje transportowe

Zamrażarkę należy transportować tylko w pozycji pionowej.

Opakowanie, w którym dostarczono zamrażarkę, musi pozostać nienaruszone podczas transportu.

Jeżeli zamrażarkę transportowano w pozycji poziomej, należy ustawić ją w pionie i pozostawić na 12 godzin przed uruchomieniem.

Zamrażarkę należy chronić przed deszczem, wilgocią i innymi wpływami atmosferycznymi.

Producent zamrażarki nie przyjmuje odpowiedzialności w przypadkach nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa.

Montaż urządzenia

- Nie należy ustawiać zamrażarki w pomieszczeniach, w których temperatura nocą, a zwłaszcza w zimie, może spaść poniżej 16 °C. Przy niższych temperaturach zamrażarka może nie działać, co skróci okres przydatności do spożycia przechowywanej w niej żywności.

- Klasę klimatyczną (efektywność energetycznej) zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu. Podano tam odpowiednie temperatury otoczenia według poniższego opisu.

Klasa klimatyczna Temperatury otoczenia

SN.....	+10 °C do 32 °C
N.....	+16 °C do 32 °C
ST.....	+18 °C do 38 °C
T.....	+18 °C do 43 °C
SN-ST	+10 °C do 38 °C
SN-T.....	+10 °C do 43 °C

Miejsce na zamrażarkę

Zamrażarkę umieszczać można tylko w suchych, wentylowanych pomieszczeniach.

Należy wystrzegać się bezpośredniego oddziaływania na zamrażarkę światła słonecznego lub źródła ciepła takich jak piec lub grzejnik.

Jeżeli nie można tego uniknąć, należy zachować następujące odległości minimalne:

Kuchenki elektryczne: 3.00 cm

Grzejnik: 3.00 cm

Urządzenia chłodnicze: 2.50 cm

- Należy umocować dwie plastikowe przegródki dostarczone wraz z zamrażarką skierowując je o 1/4 obrotu w stronę skraplacza z tyłu zamrażarki (**Rys. 6**).

- Zamrażarkę należy ustawić na równej powierzchni. Dwie przednie nóżki można ustawić odpowiednio do warunków. Aby zapewnić pionowe ustawienie zamrażarki należy nastawić dwie przednie nóżki przekrójając je zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub przeciwnie, aż zamrażarka pewnie stanie na podłożu. Prawidłowe ustawienie nóżek zapobiega nadmiernym drganiom i hałasowi.

Podłączenie do zasilania

Uwaga

Urządzenie musi być uziemione.

• Należy sprawdzić, czy rodzaj i napięcie zasilania w miejscu ustawienia zamrażarki odpowiada danym podanym na tabliczce znamionowej w jej wnętrzu.

• Bezpieczeństwo zamrażarki pod względem elektrycznym zapewnione jest tylko wtedy, jeśli domowy system uziemienia zainstalowano zgodnie z przepisami.

• Ustawiając zamrażarkę należy zadbać, aby nie stała na przewodzie zasilającym, co może grozić jego uszkodzeniem.

• Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki w gniazdku zasilającym. Nie należy stosować ani przedurządzeń ani rozdzielników.

• Parametry elektryczne zamrażarki podano na tabliczce znamionowej umieszczonej w jej wnętrzu.

• Elektryczny przewód zasilający należy ułożyć tak, aby można go było łatwo wycofać i wycożyć po zakończeniu instalacji.

• Jeśli nie ma dostępu do przewodu zasilającego, należy ułożyć przekładki izolacyjnej (dla modeli do zabudowy)

(!) Urządzenie jest przeznaczone do pracy przy zasilaniu ~220-240 V.

Poznaj swoje urządzenie

Uwaga

Poniższe informacje o akcesoriach podaje się jedynie w celach referencyjnych. Poniższe akcesoria mogą różnić się nieco od wyposażenia tej zamrażarki.

Rys. 1

1. Soczewka
2. Plastikowa obudowa
3. Funkcja szybkiego zamrażania
4. Lampki kontrolne
5. Pokrętło termostatu
6. Szufladka na lód
7. Komora szybkiego zamrażania
8. Komory zamrozonej żywności
9. Regulowane przednie nóżki

Aby uniknąć uszkodzenia plastikowej obudowy nie należy na niej stawiać żadnych gorących przedmiotów ani nagrzewających się urządzeń grzewczych.

Przed uruchomieniem

Przed uruchomieniem zamrażarki należy sprawdzić czy urządzenie spełnia następujące warunki bezpieczeństwa:

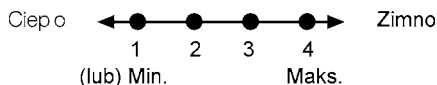
- Czy zamrażarka stoi równo na podłodze?
- Czy miejsca wokół niej wystarczy na swobodny przepływ powietrza?
- Czy wnętrze jest czyste? (Zobacz także rozdział 'Czyszczenie i konserwacja')
- Pokrętło termostatu należy ustawić w położeniu pomiędzy 1 i 4 lub Min. i Max.
- Teraz można włożyć zamrażarkę do sieci zasilającej.

Zanim temperatura nie osiągnie pożądanego poziomu, nie należy do zamrażarki wkładać żywności.

Regulacja temperatury

(Rys. 2)

Temperaturę reguluje się pokrętem temperatury.



1 = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

4 = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

(lub)

Min. = Ustawienie najmniejszego chłodzenia

(Nastawienie najcieplejsze)

Maks. = Ustawienie największego chłodzenia

(Nastawienie najzimniejsze)

Prosimy wybrać ustawienie stosowne do pożądaney temperatury.

Temperatura we wnętrzu zależy także od temperatury otoczenia, częstotliwości otwierania drzwi oraz ilości przechowywanej w Środku „ywności”.

Częste otwieranie drzwi powoduje wzrost temperatury we wnętrzu.

Z tego powodu zaleca się zamykanie drzwi z powrotem najprędzej jak to możliwe.

Normalna temperatura przechowywania „ywności” w chłodzarce powinna wynosić -18 °C. Jeżeli pokręto termostatu przekręci się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara z pozycji 1, zamrażarka wyaczy się i sygnalizacja będzie odgłos „kliknięcia”. Niższe temperatury uzyskają można na przekręcając pokręto termostatu w stronę pozycji 4.

Zaleca się sprawdzanie temperatury termometrem, aby zapewnić w rzeczywistości temperaturę w komorach przechowywania „ywności”. Należy pamiętać, aby natychmiast odczytać wskazanie termometru, ponieważ temperatura bardzo szybko rośnie po wyjściu z zamrażalnika.

Przy temperaturze pomieszczenia równej 25°C zaleca się ustawienie pokręta regulacji temperatury w pozycji Środkowej.

Lampki kontrolne

Na panelu z przodu urządzenia (Rys. 2) znajdują się 3 lampki kontrolne, które sygnalizują aktualny tryb pracy zamrażarki.

Lampka zielona (1) zapala się przy włączeniu urządzenia do zasilania i pali się tak długo, jak zamrażarka pozostaje pod napięciem. Zielona lampka nie zapali się, jeżeli termostat ustawiono na pozycji „0”. Lampka ta nie informuje o temperaturze wewnątrz zamrażarki.

Lampka pomarańczowa (2) zapali się, gdy włączono funkcję szybkiego zamrażania (4) i będzie się palić aż do wyłączenia go. Przy włączonym szybkim zamrażaniu sprężarka działać będzie bez przerwy. Szybkie zamrażanie stosuje się do zamrażania „ywności”.

Lampka czerwona (3) zapala się :

- Jeżeli nie można utrzymać ustawionej wcześniej temperatury.
- Jeżeli do Środka włożono zbyt dużej „ywności”.
- Jeżeli drzwi zamrażarki przypadkowo pozostawiono otwarte.

Pokręto termostatu (5)

WAŻNA UWAGA:

Po przytoczeniu ciu przycisku szybkiego zamrażania może wystąpić krótkie opóźnienie startu zanim zaczniesz działać sprężarka. To normalne zjawisko i nie oznacza awarii sprężarki.

Zamrażanie

Nie należy zamrażać jednocześnie dużych ilości żywności. Najlepsze rezultaty w przechowywaniu żywności są osiągnięte wtedy, gdy jest ona gó boko zamrażana w możliwie jak najkrótszym czasie. Dlatego nie powinno się przekraczać wydajności zamrażania, podanej w charakterystyce technicznej. Ustawienie termostatu należy wtedy tak wyregulować, aby w zamrażarce osiągnąć jak najniższą temperaturę. Produkty spożywcze już zamrożone (gotowe mrożonki) można wkładać od razu do zamrażarki, bez potrzeby regulowania termostatu. Jeżeli na opakowaniu nie podano daty zamrożenia, to jako maksymalny okres przechowywania należy ogólnie przyjąć 3 miesiące. Nie wolno ponownie zamrażać adnej rozmrożonej żywności, nawet gdy jest ona tylko częściowo rozmrożona. Żywność takà naleŹy skonsumować niezwłocznie lub ugotować i dopiero wtedy ponownie zamrozić. Ąwiecà żywność można włożyć i zacząć zamrażać po upływie minimum 12 godzin od włączenia.

Uwaga

Żywność uprzednio zamrożoną i ąwiećo zamrażaną należy przechowywać osobno.

Przy zamrażaniu żywności gorącej kompresor chłodziący pracować będzie aż po całkowitej zamrożeniu. Może to tymczasowo spowodować nadmierne ochłodzenie wnętrza urządzenia.

Jeżeli drzwi zamrażarki trudno otwierają się zaraz po ich zamknięciu, nie ma powodu do obaw. Dzieje się tak z powodu różnicy ciśnienia, które wyrównają się, co po kilku minutach umożliwia normalne otwieranie drzwi. Zaraz po zamknięciu drzwi sychać odgłos próżni. Jest to całkiem normalne.

Jak zrobić kostki lodu

Tackę na kostki lodu należy w 3/4 napełnić wodą i umieścić w zamrażarce. Gdy tylko woda zamroźnie, można kostki wyjąć. Do wyjęcia kostek lodu nie wolno używać ostrych przedmiotów takich jak nóż, czy widelec. Grozi to skałeczeniem!

Należy raczej pozostawić lód, aby lekko odtaja, albo na chwilę włożyć spod tacki do gorącej wody.

Szybkie zamrażanie

Jeżeli chcemy zamrozić ąwiećo wadze do 2 kg, włączamy funkcję „Szybkie mrożenie” na ok. 3 godziny oraz wkładamy żywność do komory szybkiego mrożenia (**Rys 1/7**). Gdy zamrażana jest maksymalna ilość żywności (dane na tabliczce znamionowej), funkcja ta powinna być włączona przez 24 godziny. Należy pamiętać o wyłączeniu funkcji „Szybkie mrożenie”, gdy nie jest już potrzebna!

Rozmrażanie zamrażarki

Nadmierne osadzanie się lodu szkodzi zdolności zamrażania zamrażarki.

Zaleca się zatem rozmrażanie zamrażarki co najmniej dwa razy rocznie, lub gdy osad lodu przekroczy 7 mm grubości.

Zamrażarkę należy rozmrażać, gdy jest pusta lub jest w niej bardzo niewiele żywności.

Należy wyjąć żywność zamrożoną z szuflad. Następnie należy owinąć ją w kilka warstw papieru lub ściereczką i przechować w chłodnym miejscu.

Dalej należy wyjąć wtyczkę zasilania chłodziarki z gniazdka aby rozpocząć proces rozmrażania. Należy wyjąć z zamrażarki akcesoria (takie jak pólki, szuflady itp.) (**Rys. 4**) oraz zbierać rozmrażaną wodę do odpowiedniego naczynia.

W razie potrzeby należy usunąć rozmrożoną wodę gąbką lub miękką ściereczką (**Rys. 5**).

W trakcie rozmrażania drzwi powinny być otwarte.

Aby przyspieszyć rozmrażanie można wewnątrz zamrażarki umieścić naczynia z ciepłą wodą.

Do usuwania lodu nie wolno używać urządzeń elektrycznych, płynów rozmrażających, ani przedmiotów o ostrych krawędziach lub krawędziach takich jak noże i widelce.

Po zakończeniu rozmrażania należy wyczyścić wnętrze (patrz rozdział „Czyszczenie i konserwacja”).

Teraz można ponownie włączyć urządzenie do sieci zasilającej. Należy umieścić mrożoną żywność w szufladach i wsunąć je do zamrażarki.

Czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie wnętrza

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej. Czyszczenie zamrażarki zaleca się wykonywać po całkowitym odmrożeniu. Wnętrze urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem soli amoniakalnej (w stężeniu 1 łyżeczka sody na 4 litry wody); nie wolno nigdy używać mydła, detergentów, benzyny lub acetonu, gdyż mają one nieprzyjemny zapach. Do czyszczenia należy stosować wilgotną gąbkę, a do suszenia miękką szmatkę. W trakcie czyszczenia nie należy używać nadmiernej ilości wody, aby nie przedostała się ona do wnętrza izolacji termicznej, gdyż może to spowodować wydzielanie się nieprzyjemnego zapachu. Nie wolno dopuścić do tego, aby do wnętrza termostatu przedostała się woda. Po zakończeniu czyszczenia należy ponownie podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. W trakcie czyszczenia prosimy pamiętać o dokładnym wytarciu suchej szmatką uszczelek drzwi.

Czyszczenie zewnętrznych powierzchni drzwi

Części zewnętrzne należy czyścić gąbką nasączoną ciepłą wodą z mydłem, a następnie miękką szmatką. Nie wolno nigdy używać proszków do czyszczenia, silnych detergentów lub narzędzi ściernych.

Czyszczenie akcesoriów

Szuflady:

Aby oczyścić szufladę należy wysunąć ją jak najdalej, unieść jej przód w górę, a potem cakiem wyjąć.

Âródki ostro"noÊci w trakcie u"ytowania

Wszelkie naprawy mogà byç wykonywane wy àcznie przez autoryzowany serwis. Urzàdzenie nale"y od àczyç od Êród a zasilania podczas rozmra"ania i czyszczenia.

Urzàdzenie nale"y od àczyç poprze wyj"cie wtyczki z gniazdka. Nigdy nie wolno tego robiç przez pociàganie za kabel. Nie nale"y nigdy wspinaç si" na urzàdzenie lub stawac na jego poprzeczce, drzwiach, czy szufladach. W urzàdzeniu nie wolno przechowywaç produktów lub pojemników zawierajàcych palne lub wybuchowe gazy. Nie wolno zostawiaç otwartych drzwi urzàdzenia d u"ej, ni" jest to konieczne do wyj"cia lub w o"enia "ywnoÊci. Gdy urzàdzenie nie jest u"ywane, nie nale"y pozostawiaç w nim "ywnoÊci. Napoje gazowane (np. napoje bezalkoholowe, woda mineralna oraz szampan) nie powinny byç przechowywane w zamra"arce; ich butelki mogà eksplodowaç. Nie nale"y zamra"ac plastikowych butelek. Nie wolno dawaç dzieciom lodów prosto z zamra"arki; niska temperatura mo"e spowodowaç urazy. Nie nale"y dotykaç zimnych cz"Êci metalowych lub wewn"trznych Êcianek urzàdzenia, gdy" mogà spowodowaç odmro"enia. Je"eli urzàdzenie ma pozostaç nieu"ywane przez kilka dni, to nie ma potrzeby, "eby od àczaç je od zasilania. Jednak, gdy przerwa ta ma trwaç d u"ej, ni" kilka dni, nale"y post"powaç w sposób nast"pujàcy:

- od àczyç urzàdzenie od sieci zasilajàcej;
- opró"niç zamra"ark" ;
- odmroziç i wyczyÊciç wn"trze urzàdzenia;
- pozostawiç otwarte drzwi, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów.

Normalne odg osy eksploatacyjne

Pewne odg osy eksploatacyjne sà ca kowicie normalne i wynikajà z funkcjonowania systemu ch odniczego zamra"arki:

- Odg osy bulgotania, syczenia, lub wrzenia powodowane sà przez krà"enie czynnika ch odzàcego w systemie ch odniczym. Odg osy te mogà dochodziç jeszcze przez pewien czas po wy àczeniu spr"arki.
- Nag e, ostre trzaski lub odg osy p"kania powodowane sà rozszerzaniem si" lub kurczeniem Êcianek wewn"trznych lub pewnych elementów wewnàtrz komór urzàdzenia.
- Brz"czenie, warkot, pulsujàce lub wysoko nastrojone szumy powodowane sà przez spr"ark". Odg osy te sà nieco g oÊniejsze przy uruchamianiu spr"arki i cichnà po osiàgni"ciu przez urzàdzenie temperatury roboczej.

Aby uniknàç dokuczliwych drgaf oraz ha asu nale"y zadbaç, aby:

- Zamra"arka sta a równo na wszystkich czterech n"kach.
- Zamra"arka nie dotyka a Êcian, otaczajàcych przedmiotów, szafek kuchennych ani innych mebli.
- Puszki, butelki lub naczynia wewnàtrz urzàdzenia nie stykajà si" i nie obijajà o siebie.
- Wszystkie pó ki i pojemniki prawidlowo zamontowano w komorach i drzwiach urzàdzenia.

Co robić, gdy....

1- Zamrażarka nie działa, pomimo tego, że jest włączona.

- Sprawdź, czy wtyczka przewodu zasilania jest prawidłowo włożona do gniazdka, a gniazdko jest włączone do zasilania!
- Sprawdź, czy sieć elektryczna nie jest uszkodzona.
- Sprawdź czy pokrętło termostatu nie jest ustawione na 0°C.

2- Przerwa w zasilaniu elektrycznym

W razie awarii zasilania nie należy otwierać drzwiczek. W urządzeniach oznaczonych

✱ ✱ ✱ ✱ awaria zasilania trwająca krócej niż podany na tabliczce znamionowej „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)” nie szkodzi jakoś żywności mrożonej przechowywanej w zamrażarce.

Jeśli awaria zasilania trwa dłużej niż „Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)”, wówczas należy sprawdzić żywność i albo zjeść ją bezzwłocznie, albo zgotować i nastąpić ponownie zamrozić.

Usuwanie usterek

Problem	Możliwe przyczyny	Środki zaradcze
1. Urządzenie chłodnicze uruchamia się zbyt często i pracuje przez dłuższe niż normalnie okresy czasu.	- Drzwi urządzenia są zbyt często otwierane. - Wokół urządzenia nie ma swobodnego przepływu powietrza.	- Należy unikać niepotrzebnego otwierania drzwi. - Umożliwić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
2. Urządzenie nie chłodzi.	- Urządzenie zostało unieruchomione lub odłączone od zasilania elektrycznego. - Termostat ustawiony w pozycji "0".	- Sprawdź, czy jest prąd w sieci elektrycznej, czy nie są spalone bezpieczniki oraz czy kable wtyczki są podłączone prawidłowo. - Zmień pozycję pokrętła termostatu z "0" na inną.

Przekładanie drzwi

Należy wykonać kolejno czynności pokazane na rysunku 7.

Ostrzeżenie!

Nie wolno nigdy próbować samemu naprawiać urządzeń elektrycznych. Wszelkie naprawy (oprócz tych opisanych w tabeli) wykonywane przez osoby nieuprawnione są niebezpieczne dla użytkownika i powodują utratę uprawnień gwarancyjnych. Urządzenie może być użytkowane wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, dla którego zostało wyprodukowane. Urządzenie należy instalować w miejscu o odpowiednich wymiarach oraz nie narażonym na działanie deszczu, wilgoci, itd.

3- Inne awarie

Niekażda awaria wymaga wezwania obsługi serwisowej. Bardzo często problem można rozwiązać samodzielnie, bez pomocy serwisu. Przed wezwaniem serwisu prosimy sprawdzić, czy awaria nie została spowodowana błędem w obsłudze.

Jeśli problem nie ustąpi, prosimy skontaktować się z sprzedawcą lub serwisem.

Przy zgłoszeniu prosimy podać typ i numer seryjny urządzenia. Tabliczka znamionowa umieszczona jest we wnętrzu zamrażarki.

Odzysk starego urządzenia chłodniczego

Jeżeli to urządzenie chłodnicze ma zastąpić urządzenie starsze, to prosimy przeczytać uważnie poniżej podane uwagi. Stare urządzenia chłodnicze nie są bezużytecznymi odpadkami; usunąć je ich zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego pozwoli na odzyskanie wielu cennych surowców wtórnych. Z urządzeniem, którego chcemy się pozbyć należy postąpić w następujący sposób:

- odłączyć je od źródła zasilania;
- odciąć kabel zasilania;
- wymontować wszelkie zamki drzwiowe, aby ochronić dzieci przed zatrzaśnięciem się wewnątrz.

Zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i czynniki chłodnicze, które należy poddać odpowiedniej utylizacji (uzdatnieniu do ponownego użycia).

Urządzenie to zawiera czynnik chłodzący R600a, który spełnia wymogi norm ochrony środowiska. Prosimy dopilnować tego, aby nie uszkodzić obiegu chłodniczego i oprócz niego czynnika chłodniczego w sposób zgodny z obowiązującymi przepisami.

Odzysk opakowania

Ostrzeżenie!

Nie należy trzymać opakowań w zasięgu dzieci. Zabawa ze złożonymi kartonami lub arkuszami plastikowymi niesie ze sobą niebezpieczeństwo uduszenia się dziecka. Urządzenie to zostało zapakowane w sposób wystarczający na czas transportu.

Wszystkie materiały pakunkowe zostały wyprodukowane zgodnie z przepisami ochrony środowiska i dlatego mogą być poddane odzyskowi. Prosimy o pomoc w ochronie środowiska naturalnego przez umożliwienie ponownego uzdatnienia odpadów wszędzie tam, gdzie jest to możliwe.

UWAGA!

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o użytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właścicielowi postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodziwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Dane techniczne

Model:	FSE 1010
Kasa klimatyczna:	SN
Klasa efektywności energetycznej (1):	A
Zużycie energii na dobę (kWh/24 godz.) (2):	0,561
Zużycie energii na rok (kWh/24 rok) (2):	204
Pojemność brutto (l) :	102
Pojemność netto (l):	85
Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)	16,5
Zdolność zamrażania (kg/24 godz)	10,5
Poziom haasu [dB(A) re 1pW] (3)	39
Waga netto / brutto (kg):	31 / 33
Wysokość x Szerokość x Głębokość (cm)	84 x 54,5 x 60
Czynnik chłodniczy:	R600a

Tabliczka znamionowa



Numer produktu	FSE 1010	Napięcie	230 V
Kod produktu	SN	Częstotliwość	50 Hz
Klasa		Moc	50 W
Model	B-190 HCA	Napięcie	0.23 A
Pojemność brutto	102 l	Czynnik chłodniczy	R 600a
Pojemność netto chłodziarki		Ilość czynnika chłodniczego	34 g
Pojemność netto zamrażarki	85 l		
Pojemność netto komory mroźnej żywności		Czas przechowywania żywności po awarii zasilania (godz.)	16.5 godz.
Zdolność zamrażania	10.5 kg/24 godz.		

Importer w Polsce:
Beko S.A.
ul. Cybernetyki 7
02-677 Warszawa

Wyprodukowano w Turcji

Blahoželáme vám k výberu nášho produktu, ktorý vám bude dlhé roky dobre slúžiť.

Bezpečnosť na prvom mieste!

Pozorne si, prosím, prečítajte túto prevádzkovú príručku. Obsahuje dôležité informácie o tom, ako použiť váš nový spotrebič. Ak nebudete dodržiavať pokyny, tak počas záručnej doby môžete stratiť právo na bezplatný servis. Túto príručku si, prosím, uschovajte na bezpečnom mieste a v prípade potreby ju predajte následným používateľom. Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Spotrebič nechajte pre zapnutím stáť minimálne 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore, ak sa spotrebič prepravoval horizontálne.
- Tento spotrebič sa môže používať len na určený účel, t.j. skladovanie a mrazenie jedlých potravín.
- Tento spotrebič neodporúčame používať v nevykurovanej chladnej miestnosti, napr. garáž, zimná záhrada, prístavba, kôlna, v exteriéri atď., pozrite si časť "Umiestnenie".
- Pri dodaní sa presvedčte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v perfektnom stave.
- Neprevádzkujte poškodený spotrebič. Ak máte pochybnosti, tak ho nechajte skontrolovať u predajcu.
- Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spotrebičom.
- Na spotrebiči alebo na vyťahovateľných dieloch nesedte ani nestojte, ani nedovoľte, aby na ňom sedeli alebo stáli deti.
- Nevešajte sa na dvere spotrebiča.
- Váš spotrebič neobsahuje žiadne chladiace látky s obsahom fluóru (CFC/HFC), ale izobután (R 600 a), ktorý je prírodným plynom s vysokou kompatibilitou so životným prostredím. (R 600 a) je ľahko vznetiteľný. Preto sa uistite, že chladiaci okruh sa počas prepravy alebo prevádzky nepoškodil.
V prípade poškodenia:
 - Vyhňte sa akémukoľvek otvorenému ohňu, zdrojom iskrenia a horľavým látkam.
 - Okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
 - V prípade, že sa vystrekujúca chladiaca látka dostane do kontaktu s očami, tak môže spôsobiť poškodenie zraku.
- Priestor, v ktorom je spotrebič namontovaný, nemôže byť menší ako 10 kubických metrov.
- Spotrebič nevystavujte ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC látky v izolácií, ktoré sú horľavé.
- Ohľadom informácií o metódach likvidácie a o dostupných likvidačných zariadeniach, prosím, kontaktujte vaše miestne úrady.

⚠ **Varovanie** - Ventiláčne otvory na krytoch spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii uchovávajúce voľné bez prekážok.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte iné mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, ako sú tie, ktoré odporúča výrobca.

⚠ **Varovanie** - Nepoškodte chladiaci okruh.

⚠ **Varovanie** - Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

- Nedotýkajte sa kovových rozvodov kondenzátora na zadnej strane spotrebiča pretože sa môžete zraniť.
- V prípade možného zlyhania odpojte spotrebič najskôr od napájania.
- Pred čistením spotrebiča ho vždy odpojte alebo vypnite prerušovač okruhu. Neťahajte za napájací kábel. Ťahajte za zástrčku.
- Opravy elektrických prístrojov môžu vykonávať len kvalifikovaní experti. Ak je sieťový kábel poškodený, tak ho musí vymeniť výrobca alebo zákaznicky servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

Prepravné pokyny

Spotrebič sa musí prepravovať výlučne vo vertikálnej polohe.

Obal musí počas prepravy ostať neporušený. Ak sa spotrebič prepravuje v horizontálnej polohe, tak sa musí umiestniť vertikálne a pred zapojením sa musí v tejto polohe nechať 4 hodiny.

Spotrebič sa musí chrániť proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť v prípade nedodržiavania bezpečnostných pokynov.

Likvidácia

Okamžite spravte spotrebič nepoužiteľným.

Vytiahnite sieťovú zástrčku a odrežte napájací kábel. Pred likvidáciou spotrebiča vyberte alebo zničte spínač, alebo západkové uzamknutia. Týmto spôsobom zabránite, aby sa deti uzamkli v spotrebiči a ohrozili tým ich životy.

Nastavenie spotrebiča

- Spotrebič neprevádzkujte v miestnosti, kde teplota v noci klesne pod 10 °C, a to hlavne v zime. Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

- Klasifikácia klimatickej triedy vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči. Špecifikuje vhodné prevádzkové teploty okolia podľa nižšie uvedeného vysvetlenia.

Klimatická trieda Teplota okolia

SN	+10 °C až 32 °C
N	+16 °C až 32 °C
ST	+18 °C až 38 °C
T	+18 °C až 43 °C
SN-ST	+10 °C až 38 °C
SN-T	+10 °C až 43 °C

Umiestnenie

Spotrebič umiestnite iba v suchých miestnostiach, ktoré sa dajú vetrať.

Vyhňte sa miestam s priamym slnečným svetlom alebo zdrojom tepla, ako napríklad sporák alebo radiátor.

Ak sa tomu nedá predísť, tak je potrebné udržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

Elektrické sporáky: 3.00 cm

Radiátor: 3.00 cm

Chladiace zariadenia: 2.50 cm

- Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu.

Upevnite dve plastové nástenné rozpery, ktoré sa dodávajú so spotrebičom a otočte ich o 1/4 otočenia ku kondenzátoru na zadnej strane spotrebiča (**obrázok 6**).

- Spotrebič sa musí umiestniť na rovný povrch. Dve predné nôžky sa dajú podľa potreby nastaviť. Aby ste zaistili, že váš spotrebič stojí kolmo, tak nastavte dve predné nôžky ich otočením v smere hodinových ručičiek alebo proti smeru hodinových ručičiek, až kým sa produkt nebude pevne dotýkať zeme. Správne nastavenie nôh zabraňuje nadmernej vibrácii a hluku.

Elektrické prepojenia

Varovanie

Tento spotrebič sa musí uzemniť.

- Skontrolujte, či je typ napájania a napätie vo vašej oblasti totožné s údajmi vyrazenými na klasifikačnom štítku v spotrebiči.

- Elektrická bezpečnosť spotrebiča sa dá zaručiť len vtedy, keď systém uzemnenia v dome je namontovaný v súlade s normami.

- Keď umiestňujete spotrebič, tak dávajte pozor, aby ste pod ním nezasekli sieťový kábel; v opačnom prípade sa kábel poškodí.

- Zaistite, aby zástrčka ostala ľahko prístupná. Nepoužívajte rozdvojku alebo predlžovací kábel.

- Elektrická klasifikácia vášho spotrebiča je uvedená na klasifikačnom štítku, ktorý sa nachádza v spotrebiči.

- Nasmerujte napájací kábel, aby ste umožnili ľahké pripojenie a odpojenie po montáži.

- Ak nie je prístup k sieťovému káblu, tak je potrebné namontovať oddeľovač kontaktov. (pre vstavané modely)

Poznávanie spotrebiča

Varovanie

Nižšie uvedené informácie o príslušenstve sú uvedené iba ako referencia. Nižšie uvedené príslušenstvo nemusí byť totožné s príslušenstvom vášho spotrebiča.

Obrázok 1

1. Reflexná plôška
2. Horný zachytávací prvok
3. Spínač rýchleho mrazenia
4. Indikačné kontrolky
5. Gombík termostatu
6. Zásobník na ľad
7. Priečinko pre rýchle mrazenie
8. Priečinky pre mrazené potraviny
9. Nastaviteľná predná nôžka

Na horný zachytávací prvok nedávajte horúce objekty alebo akékoľvek zariadenie vyžarujúce teplo, pretože by sa mohol poškodiť.

Pred spustením

Pred sprevádzkovaním vášho spotrebiča je potrebné kvôli bezpečnosti si pozrieť nasledujúce body:

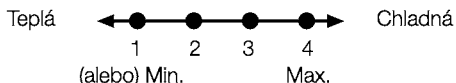
- Stojí spotrebič v rovnej polohe na podlahe?
- Má dostatok miesta pre dobrú cirkuláciu vzduchu?
- Je interiér čistý? (Pozrite si tiež časť „Čistenie a údržba“)
- Nastavte gombík termostatu do stredu medzi 1 a 4 alebo Min. a Max.
- Teraz pripojte spotrebič k sieti.

Do chladničky nedávajte potraviny, kým nedosiahne požadovanú teplotu.

Nastavenie prevádzkovej teploty

(Obrázok 2)

Prevádzková teplota sa reguluje ovládaním teploty



1 = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

4 = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

(alebo)

Min. = Najnižšie nastavenie chladenia

(Najteplejšie nastavenie)

Max. = Najvyššie nastavenie chladenia

(Najchladnejšie nastavenie)

Nastavenie zvolte podľa požadovanej teploty.

Teplota interiéru tiež závisí od teploty okolia, početnosti otvárania dverí a od množstva uložených potravín.

Časté otváranie dverí spôsobuje zvyšovanie vnútornej teploty.

Z tohto dôvodu sa odporúča dvere čím skôr opätovne zatvoriť.

Normálna teplota vášho spotrebiča pre uskladnenie potravín by mala byť $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$). Ak sa gombík termostatu otočí proti smeru hodinových ručičiek z polohy 1, tak sa spotrebič vypne a budete počuť "kliknutie". Nižšie teploty môžete získať, ak nastavíte gombík termostatu smerom k polohe 4.

Odporúčame, aby ste teplotu skontrolovali pomocou termometra, aby ste zaistili, že sa priechinky pre uskladnenie udržiavajú pri požadovanej teplote. Nezabudnite skontrolovať údaje okamžite, pretože teplota termometru bude po jeho vybratí z mrazničky veľmi rýchlo stúpať.

Indikačné kontrolky

Na prednej strane spotrebiča sa nachádzajú tri farebné indikačné kontrolky, ktoré zobrazujú prevádzkový režim mrazničky. **(Obrázok 2)**

Zelený indikátor (1) sa rozsvieti vtedy, keď je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a bude svietiť celý čas počas pripojenia k elektrine. Zelená kontrolka nebude svietiť, ak je termostat nastavený do polohy "0". Zelený indikátor neposkytuje žiadne údaje o teplote v mrazničke.

Jantárový indikátor (2) Tento indikátor sa rozsvieti, keď je zapnutý spínač rýchleho mrazenia **(4)** a bude naďalej svietiť, až kým sa nevypne spínač rýchleho mrazenia. Kompresor bude počas zapnutia spínača rýchleho mrazenia nepretržite zapnutý. Rýchle mrazenie je určené pre mrazenie čerstvých potravín.

Červený indikátor (3) Rozsvieti sa:

- a)** Ak sa nedá uchovať prednastavená teplota.
- b)** Keď do mrazničky umiestnite nadmerné množstvo čerstvých potravín.
- c)** Ak omylom necháte otvorené dvere spotrebiča.

Gombík termostatu (5) Gombík termostatu sa nachádza na paneli s indikačnými kontrolkami.

DÔLEŽITÉ:

Keď stlačíte spínač rýchleho mrazenia, tak môže chvíľku trvať, kým začne fungovať kompresor. Je to normálny stav a nepredstavuje chybu kompresora.

Mrazenie

Mrazené potraviny

Oblasť mrazenia je označená symbolom  na puzdre dverí.

Spotrebič môžete používať pre mrazenie čerstvých potravín, ako aj pre skladovanie predmrazených potravín.

Obráťte sa, prosím, na odporúčania uvedené na balení pre vaše potraviny.

Upozornenie

Nezamrazujte perlivé nápoje, pretože po zamrznutí tekutiny môže prasknúť fľaška. Budte opatrní s mrazenými produktami, ako napríklad farebnými kockami ľadu.

Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v rámci 24 h. Pozrite si klasifikačný štítok.

Aby ste uchovali kvalitu potravín, tak sa mrazenie musí uskutočniť čím najskôr.

Aj napriek tomu sa neprekročí kapacita mrazenia a nestúpne teplota v mrazničke.

Upozornenie

Už zmrazené potraviny stále uchovávajúte oddelené od práve vložených potravín.

Keď zmrazujete horúce potraviny, tak chladiaci kompresor bude fungovať, kým sa potraviny úplne nezrazia. To môže dočasne spôsobiť nadmerné chladenie priestoru chladničky.

Ak je problematické otvoriť dvere mraziaka po ich zatvorení, tak sa nestrachujte. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná a po pár minútach umožní normálne otvorenie dverí.

Po zatvorení dverí budete počuť zvuk vákua. Je to úplne normálne.

Výroba kociek ľadu

Naplňte priechinok na ľad do 3/4 vodou a položte ho do mrazničky.

Kocky ľadu môžete vybrať hneď potom, čo sa voda premení na ľad.

Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky. Existuje tu riziko zranenia!

Namiesto toho nechajte kocky ľadu jemne roztopiť alebo nakrátko umiestnite spodnú časť priechinka do horúcej vody.

Rýchle mrazenie

Ak idete zamrazovať veľké množstvá čerstvých potravín, tak 24 hodín pred umiestnením čerstvých potravín do priechinku rýchleho mrazenia stlačte spínač rýchleho mrazenia.

Výslovne sa odporúča, aby ste spínač rýchleho mrazenia nechali nastavený na 24 hodín, aby ste zamrazili maximálne množstvo čerstvých potravín, ktoré sa označujú ako kapacita mrazenia. Budte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

Rozmrazovanie spotrebiča

Nadmerná tvorba ľadu ovplyvní výkon mrazenia spotrebiča.

Preto sa odporúča, aby ste spotrebič rozmrazovali aspoň dvakrát do roka alebo kedykoľvek, keď vytvorený ľad prekročí 7 mm. Spotrebič rozmrazujte len vtedy, keď sa v ňom nachádza málo potravín alebo sa v ňom potraviny nenachádzajú.

Z priechinkov vyberte zmrazené potraviny. Zmrazené potraviny zabalte do viacerých vrstiev papiera alebo prikrývok a uchovajte ich na studenom mieste.

Odpojte spotrebič alebo vypnite prerušovač okruhu, aby ste spustili proces rozmrazovania. Zo spotrebiča (**Obrázok 4**) vyberte príslušenstvo (ako policu, priechinok atď.) a použite vhodnú nádobu, aby ste zozbierali roztopenú vodu.

Použite špongiu alebo jemnú handričku, aby ste v prípade potreby odstránili roztopenú vodu **(Obrázok 5)**.

Počas rozmrazovania uchovajte dvere otvorené. Pre rýchle rozmrazovanie umiestnite do spotrebiča nádoby s teplou vodou. Na odstránenie ľadu nikdy nepoužívajte elektrické zariadenia, rozmrazovacie spreje alebo zašpicatené a ostré objekty, ako napríklad nože alebo vidličky.

Po dokončení rozmrazovania vyčistíte vnútorný priestor (pozrite si časť "Čistenie a údržba").

Opätovne pripojte spotrebič k sieti. Do priečinkov umiestnite mrazené potraviny a priečinky zasuňte do mrazničky.

Čistenie a údržba

Vnútorne a vonkajšie povrchy



Upozornenie

Pred čistením vždy odpojte napájací kábel alebo vypnite prerušovač obvodu.

Vonkajšiu časť vyčistíte pomocou vlažnej vody a jemného čistiaceho prostriedku.

Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky, drsné alebo leptavé prostriedky.

Vnútorný priečinko utrite dosucha.

Buďte opatrní, aby ste zabránili v kontakte vody s elektrickými spojeniami ovládania teploty alebo vnútorného svetla.

Ak spotrebič nejdete dlhú dobu používať, tak odpojte napájací kábel a vyberte všetky potraviny. Spotrebič vyčistíte a dvere nechajte otvorené. Aby ste uchovali vzhľad vášho spotrebiča, tak môžete vyleštiť vonkajšiu časť a príslušenstvo dverí pomocou silikónového vosku.

Raz do roka čistíte pomocou kefy alebo vysávača kondenzátor v zadnej časti spotrebiča.

Nahromadenie prachu vedie k zvýšenej spotrebe energie.

V pravidelných intervaloch kontrolujte tesnenie dverí.

Čistite iba pomocou vody a utrite úplne dosucha.

Čistenie príslušenstva

Priečinky:

Ak chcete vyčistiť priečinko, vyťahnite ho tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ho nahor a potom úplne vyťahnite.

Praktické tipy a poznámky

Mrazenie

- Vždy nechajte potraviny roztopiť v nádobe, ktorá umožňuje odtečenie roztopenej vody.
- Pri mrazení čerstvých potravín neprekračujte maximálnu povolenú kapacitu mrazenia (pozrite si časť "Mrazenie")
- Nedávajte defom zmrzlinu a kocky ľadu priamo z mrazničky.

Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

- Nikdy opätovne nezamrazujte rozmrazené potraviny; rozmrazené potraviny sa musia skonzumovať v rámci 24 hodín. Opätovne zamraziť môžete len uvarené potraviny.
 - Zamrazené potraviny nevyberajte mokrymi rukami.
 - Skladujte iba čerstvé a bezchybné potraviny.
 - Vždy používajte vhodný baliaci materiál, aby ste zabránili prenikaniu pachov alebo zníženiu kvality potravín.
 - Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.
 - Varené potraviny zmrazujte v malých množstvách. Týmto sa zaistí rýchle mrazenie a uchová sa kvalita potravín.
 - Nezmrázujte kvapaliny v pevne uzatvorených fľaškách alebo nádobách. Fľašky/nádoby môžu pri nízkych teplotách prasknúť.
 - Predmrazené potraviny prenášajte vo vhodných taškách a čím skôr ich umiestnite do mrazničky.
- Potraviny vždy rozmrazujte v priestore chladničky.

Normálny prevádzkový hluk

Rôzne prevádzkové hluky sú úplne normálne kvôli prevádzke chladiaceho systému vášho spotrebiča;

- Bublanie, syčanie, varenie alebo prebublávanie spôsobuje chladiaca kvapalina, ktorá preteká v chladiacom systéme. Tieto zvuky môžete krátkodobo počuť aj po vypnutí kompresora.
- Nečakané ostré praskanie alebo búchanie je spôsobené rozťahovaním alebo sťahovaním vnútorných stien alebo niektorých dielov v priehradkách.
- Bzukotanie, šumenie, pulzovanie alebo intenzívne hučanie spôsobuje kompresor. Tieto hluky sú mierne hlasnejšie pri spustení kompresora a obmedzia sa, keď spotrebič dosiahne prevádzkovú teplotu.

Aby ste tiež predišli rušivým vibráciám a hlukom, tak sa uistite, že;

- vaša chladnička stojí rovno na všetkých štyroch nohách.
- vaša chladnička sa nedotýka stien, okolitých objektov alebo kuchynských skriniek a nábytku.
- Plechovky, fľaše alebo taniere v chladničke sa navzájom nedotýkajú ani do seba nenarážajú.
- všetky police a priečinky sú správne namontované v priečinkoch a dverách chladničky.

Čo, ak...

1 - Spotrebič nebude fungovať aj napriek tomu, že je zapnutý.

- Skontrolujte, či je správne zapojený napájací kábel!
- Skontrolujte, či je v poriadku sieťové napájanie alebo či nevypadol prerušovač obvodu!
- Skontrolujte, či je na ovládaní teploty nastavená správna teplota!

2 - Zlyhalo napájanie.

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

V prípade zlyhania napájania neotvárajte dvere.

Pri spotrebiči klasifikovanom ako **✳***** neovplyvní výpadok napájania mrazené potraviny v mrazničke, ak trvá kratšie ako je "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", ktorý je uvedený na klasifikačnom štítku.

Ak je výpado napájania dlhší ako "Čas konzervovania od zlyhania (hodín)", tak je potrebné potraviny skontrolovať a buď okamžite skonzumovať alebo uvariť a potom opätovne zamraziť.

3 - Iné možné zlyhania

Nie každé zlyhanie je potrebné odstrániť v zákazníkcom servise. Veľmi často môžete problém odstrániť bez toho, aby ste požadovali servis. Pred požadovaním servisu, prosím, skontrolujte, či zlyhanie bolo spôsobené prevádzkovou chybou. Ak je to váš prípad a požiadali ste o servis, tak budete musieť zaplatiť servisný poplatok aj napriek tomu, že spotrebič spadá pod záruku.

Ak problém pretrváva, tak kontaktujte predajcu alebo stredisko pre zákazníkov.

Pri volaní majte pripravený typ a sériové číslo vášho spotrebiča. Klasifikačný štítok sa nachádza v spotrebiči.

Obrátenie dverí

Postupujte podľa číselného poradia **(Obrázok 7)**.

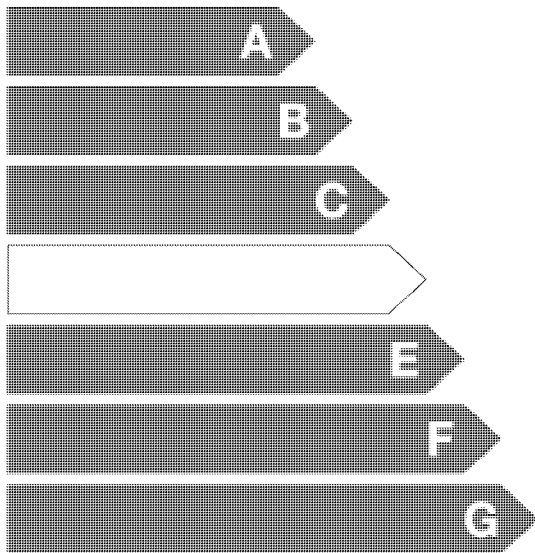
Kód výrobku	FSE 1010	Napätí	230 V~
Trieda	SN	Kmitočet	50 Hz
Č. modelu	B-190 HCA	Příkon	50 W
		Proud	0.23 A
		Typ chladiaceho média	R 600a
Celkový hrubý objem	102	Množstvo chladiaceho média	34
Čistý obj. chladičho boxu (l)		Výška (cm)	84
Čistý obj. mrazičho boxu (l)	85	Šírka (cm)	54.5
Čistý obj. priestoru na mražené potraviny (l)		Hĺbka (cm)	60
Kapacita mražení (kg/24 h)	10.5	Doba konzervácie od chyby	16.5

Spotreba energie

Výrobca

Model

Efektívnejšie



Menej efektívne

Spotreba energie kWh/rok

*(Založené na bežných testovacích
výsledkoch pre 24 h)*

Skutočná spotreba bude závisieť
od používania spotrebiča a od
jeho umiestnenia

Obsah čerstvých potravín 1
Obsah mrazených potravín 1
Obsah prierečinku pre
ovocie a zeleninu 1

Hlučnosť

(dB(A) re 1 pW)

Energetické fiše dodávané v sáčku môžete nalepiť na vyššie uvedené miesto.

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta, amely éveken keresztül kedvező szolgáltatásban részesíti.

Első a biztonság!

Kérjük, figyelmesen olvassa el a Használati Utasítást. Ez fontos információkat tartalmaz a készülék használatával kapcsolatban. Ha nem tartja be az utasításokat, a garancia joga elvesz. Tartsa a használati útmutatót biztos helyen, és adja azt tovább, a készülék következő tulajdonosának, ha lesz ilyen.

- Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos ellátáshoz, amíg minden csomagolást és szállítási védelmet el nem távolított.
 - Hagyja állni 4 órát, mielőtt bekapcsolná a készüléket, hogy a készülék egyensúlyba jöjjön, ha vízszintesen lett szállítva.
 - Ezt a készüléket, csak a rendeltetésszerű céljára használja, vagyis ennyivaló tárolására és fagyasztására.
 - Nem javasoljuk a készülék nem fűtött, hideg helyiségben, pl. garázsban, télikertben, melléképületben, fészerben, kültéren stb. való elhelyezését, lásd. 'Elhelyezés'.
 - Szállításkor ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e, és hogy minden rész és kiegészítő a megfelelő állapotban található.
 - Ne üzemeltessen sérült készüléket, ha kétségei vannak a készülék megfelelő állapotát illetően, ellenőriztesse le kereskedőjével.
 - A készülék nem játék, gyermek ne játsszon vele.
 - Ne üljön vagy álljon rá a készülékre, annak kinyitható részeire, ezt gyerekeknek se engedje.
 - Ne függeszkedjen a készülék ajtaján!

 - A készülék nem fluoridált hűtőfolyadékot tartalmaz (CFC/HFC), de izobutánt tartalmaz (R 600 a), egy természetes gáz, amely kompatibilis a környezettel. (R 600 a) könnyen éghető, tűzveszélyes. Éppen ezért, győződjön meg róla, hogy a hűtő áramkörre nem sérült-e meg a szállítás vagy a működtetés közben. Sérülés esetén;
 - Kerülje nyílt láng használatát, éghető tárgyakat, szikraforrásokat.
 - Azonnal szellőztesse ki a helyiséget, amelyikben a készülék van.
 - Amennyiben a hűtőfolyadék szembe kerül, ez szemsérülést okozhat.
 - A hely, ahova a készüléket elhelyezi, ne legyen kisebb, mint 10 kubik méter.

 - Ne helyezze a készüléket tűz mellé. Az Ön készüléke a szigetelésben CFC anyagot tartalmaz, amely gyúlékony.
 - Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi illetékes szervvel, a hulladéktávoltítást és annak lehetőségei illetően.
- △ **Figyelmeztetés** - biztosítsa a jól szellőzöttséget, ne akadályozza a készüléket.
- △ **Figyelmeztetés** - Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kioldás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.
- △ **Figyelmeztetés** - Ne sértse meg az újrafagyasztó áramkört.
- △ **Figyelmeztetés** - Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.
- Kerülje a kondenzátorvezeték érintését a készülék hátoldalán, balesetveszélyes.
 - Hibás működés esetén áramtalanítsa a készüléket.
 - Mielőtt tisztítja a készüléket, mindig áramtalanítsa azt vagy kapcsolja k az áramkör megszakítót. Ne húzza ki az elektromos vezetékét. Húzza ki a konnektorból.
 - A készülék javítását csak szakember végezze. Ha az elektromos vezeték sérült, forduljon a gyártóhoz vagy a vevőszolgálathoz, hogy ott kicserélhessék, a veszélyek elkerülése érdekében.

Szállítási utasítások

A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani.

A szállítmány csomagolásának érintetlennek kell lennie a szállítás alatt.

Ha készüléket vízszintesen lett szállítva, 4 órán keresztül függőleges helyzetben kell tartani, mielőtt üzembe helyezi.

A készüléket óvni kell esővel, nedvességgel és egyéb atmoszférikus hatással szemben.

A be nem tartott biztonsági utasításokért a gyártó felelősséget nem vállal.

Eltávolítás

Tegye a készüléket azonnal használhatatlanná. Áramtalanítsa a készüléket, és vágja el az elektromos vezetékét. (hálózati vezeték). Távolítsa el, vagy tegye ártalmatlanná az elektromos áramkört, mielőtt megváltik a készüléktől. Ebben az esetben megvédi a gyermekeket, hogy kárt okozzanak magukban a készülék által.

Készülék beállítása

- Ne működtesse a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet 10 °C alá esik éjjel / vagy télen. Alacsonyabb hőmérsékleten a berendezés lehet, hogy nem működik, az étel tárolási időtartamának csökkenését eredményezve.

- A hűtőnek megfelelő hőmérsékletet megtalálhatja a típustáblázaton, amelyet a készülék belsejében talál. Ez információt ad a működésnek megfelelő környezeti hőmérsékletekről, mint ahogy azt alul is láthatja.

Klímaosztály Környezeti hőmérséklet

SN	+10 °C tól 32 °C
N	+16 °C tól 32 °C
ST	+18 °C tól 38 °C
T	+18 °C tól 43 °C
SN-ST	+10 °C tól 38 °C
SN-T	+10 °C tól 43 °C

Elhelyezés

Jól szellőző, száraz helyen helyezze el a készüléket.

Ne tegye ki közvetlen napfénynek, vagy hőforrásnak, mint pl. tűzhely vagy hősugárzó. Ha ez nem elkerülhető, a következő minimum távolságot tartsa be:

Elektromos tűzhelyek: 3.00 cm

Hősugárzó: 3.00 cm

Hűtő berendezések: 2.50 cm

- Győződjön meg róla, hogy elég hely van a berendezés körül, hogy biztosítsa a szabad levegő áramlását.

Rögzítse a két műanyag falelválasztó közbetétet a készüléknek megfelelően, 1/4-el elforgatva a kondenzátorhoz képest a készülék hátoldalán.

(6. ábra)

- A készüléket síma felületre kell helyezni. A két elülső lábait a kívánt módon állítsa be. Hogy meggyőződjön, hogy a készülék egyenesen áll, állítsa be a két elülső lábat az órának megegyező vagy ellentétes irányba való forgatással, amíg a termék szilárdan nem áll a talajon. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és hangot.

Elektromos bekötés

Figyelmeztetés

Ezt a készüléket földelni kell.

- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati típus és feszültség megfelel-e a készülék belsejében található típustáblázatban leírtaknak.
- A készülék az elektromos biztonságot akkor biztosítja, ha a földelt rendszer a házban a szabályoknak megfelelő.
- Amikor elhelyezi a készüléket, ne engedje, hogy az elektromos kábel alá kerüljön, elakadjon, mert megsérülhet.
- Ellenőrizze, hogy a dugó hozzáférhető maradjon. Ne használjon többfunkciós adaptert vagy kábelkiterjesztést.
- A hűtőnek megfelelő elektromos specifikációt megtalálhatja a típustáblázaton, amelyet a készülék belsejében talál.
- A vezető tápkábel lehetővé teszi a könnyű összekötést, nem összekötést az installálás után.
- Használja a kontakt leválasztót, ha a tápkábel nem elérhető. (a beépített alkatrészekhez)

Ismerje meg készülékét

Figyelmeztetés

Az alábbi információk a kiegészítő alkatrészekről csak referencia. Az alábbi kiegészítők nem feltétlenül kell, hogy ugyanolyanok legyenek, mint a készülék kiegészítői.

1. ábra

1. Reflektorok
2. Hűtő teteje
3. Gyors-fagyasztó
4. Indikátor lámpák
5. Termosztát gomb
6. Jég pad
7. Gyors-fagyasztó rekesz
8. Fagyasztott-étel rekesz
9. Állítható elülső láb

Ne tegyen meleg tárgyakat vagy készüléket, amely hőt, meleget sugároz a hűtő tetejére, mert megsérülhet a tető.

Indítás előtti teendők

Mielőtt üzembe helyezi a készüléket, a következő pontokat ellenőrizze biztonsági okokból:

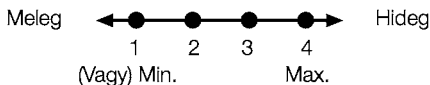
- A készülék egyenesen van-e a talajon?
- Jó-e a szellőztetés az adott helyen?
- Tiszta-e a belső rész? (Lásd: Tisztítás és védelem)
- Állítsa a termosztátot félúton 1 és 4 vagy Min. és Max. között
- Most már bedughatja a konnektorba a készüléket.

Ne tegyen ételt a hűtőbe, amíg annak hőfoka el nem érte a kívánt szintet.

Az üzemeltetési hőmérséklet beállítása

(2. ábra)

A működési hőmérsékletet a hőmérséklet szabályozó szabályozza.



1 = Legalacsonyabb hűtési beállítás

(Legmelegebb beállítás)

4 = Legmagasabb hűtési beállítás

(Leghidegebb beállítás)

(Vagy)

Min. = Legalacsonyabb hűtési beállítás

(Legmelegebb beállítás)

Max. = Legmagasabb hűtési beállítás

(Leghidegebb beállítás)

Kérjük ellenőrizze a beállításokat a kívánt hőmérsékletnek megfelelően.

A belső hőmérséklet függ a környezeti hőmérséklettől, az intenzitástól, hányszor nyitja ki az ajtót, és a bent levő ételek összességétől. A rendszeres nyitogatás miatt a hőmérséklet emelkedik.

Ezért, használat után mindig csukja be az ajtót.

A készülék normál tárolási hőmérséklete - 18°C (0 °F). Ha a termosztát gomb el van forgatva az órával megegyező irányba az 1. pozícióból, a készülék kikapcsol és egy "klikk" hang lesz hallható. Alacsonyabb hőmérséklet érhető le, ha a termosztát gombot tovább tekeri 4. pozícióba.

Javasoljuk a hőmérséklet hőmérővel történő ellenőrzését, hogy meggyőződjön róla, hogy a tároló rekeszek a megfelelő hőmérsékleten legyenek tárolva. Olvassa le a mért hőfokot azonnal, mert az adatok egyből visszaesik, ahogyan kivette a hűtőből.

Indikátor lámpák

Három színes indikátor lámpa található a készülék elején, amelyek a fagyasztó működési módját mutatja. (2. ábra)

Zöld indikátor (1) kigyullad, ha a készülék be van dugva, és világít, amíg a készülék elektromos áram alatt van. A zöld lámpa nem világít, ha a termosztát '0' pozícióban van. A zöld lámpa nem ad információt a hűtőn belüli hőmérsékletről.

Sárga indikátor (2) Ez az indikátor világít, ha a gyorsfagyasztó (4) be van kapcsolva, és égve marad, amíg a gyorsfagyasztó ki van kapcsolva. A kompresszor folyamatosan fut amíg a gyorsfagyasztó be van kapcsolva. Gyorsfagyasztó művelet a fagyos friss ételek számára van.

Piros indikátor (3) felvillan:

- a) Ha az előbeállítási hőmérséklet nem fenntartható.
- b) Ha túlzott mennyiségű friss étel van a belsejében.
- c) Ha a készülék ajtaja véletlenül nyitvamaradt.


Termosztát gomb (5) A termosztát gomb az indikátor lámpa soron található.

FONTOS:

Ha bekapcsolja a gyorsfagyasztót, egy kis késéssel kapcsol be a kompresszor. Ez normális és nem kompresszorhibát jelez.

Fagyasztás

Fagyasztott ételek

A fagyasztó terület jelölése  az ajtón. Használhatja a készüléket friss ételek lefagyasztására, valamint előfagyasztott ételek tárolására. Kérjük olvassa le az étel csomagolásán levő tárolásra vonatkozó ajánlásokat.

Figyelem!

Ne fagyasszon le szénsavas üdítőket, mert az üveg összetörhet, ha a folyadék megfagy.

Legyen óvatos az olyan fagyasztott termékekkel, mint a színezett jégkockákkal. Ne lépje túl 24 órán belül a készüléke fagyasztó kapacitását. Lásd. típusútblázat. Az étel minőségének megőrzése érdekében, a fagyasztást olyan gyorsan kell végrehajtani, amilyen gyorsan csak lehet. Tehát, a fagyasztó kapacitást nem lépi túl, és a hőmérséklet a fagyasztóban nem emelkedik.

Figyelem!

Mindig tartsa külön a mélyfagyasztott ételt a frissen behelyezett ételektől.

Ha meleg ételt szeretne mélyfagyasztani, a hűtési kompresszió addig működik, amíg az étel teljesen meg nem fagyott. Ez a hűtőrekesz ideiglenes túlzott lehüléséhez vezethet.

Ha nehezen tudja kinyitni a fagyasztó ajtaját, éppen miután becsukta, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, amely néhány perc múlva megengedi az ajtó könnyű újrainytását, ugyanis kiegyenlítődik. Egy vákuum hangot fog hallani, miután becsukta az ajtót. Ez teljesen normális.

Jégkockák készítése

Töltse meg a jégkocka tartót 3/4-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba. Miután a víz jéggé változott, kiveheti a jégkockákat. Ne használjon a jég eltávolításához éles tárgyakat, mint pl. kést vagy villát. Sérülés veszélye áll fent!

Hagyja felolvadni a jégkockákat, vagy meleg vízzel mossa le a jégkockatartó hátulját, éppen hogy csak egy pillanatra.

Gyorsfagyasztó

Ha nagy mennyiségű friss ételt szeretne lefagyasztani, kapcsolja be a gyorsfagyasztót 24 órával, mielőtt berakja az ételeket.

Javasoljuk, hogy 24 órán óráig tartsa bekapcsolva a gyorsfagyasztót, ha nagy mennyiségű friss ételt fagyaszt le. Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a fagyasztott és friss ételeket.

A berendezés kiolvasztása

Excessive build-up of ice will affect the freezing performance of your appliance.

A szélsőséges jégfelrakódás befolyásolja a fagyasztási teljesítményt.

Legalább egy évben kétszer engedje le a készüléket, vagy amikor a jég túllépte a 7mm vastagságot.

Akkor engedje le a készüléket, ha kevés étel van benne, vagy egyáltalán nincs benne semmi. Vegye ki a mélyfagyasztott ételeket. Csomagolja be a mélyfagyasztott ételeket sok papírba, vagy takaróba, és tegye azt hideg helyre. Áramtalanítsa vagy kapcsolja ki a árammegszakítót a leengedési folyamat elindításához.

Vegye ki a kiegészítőket (polcok, fiókok, stb.) a készülékből **(4. ábra)**, és használjon megfelelő gyűjtőt a leolvadt víz összegyűjtésére.

Használjon szivacsot vagy lágy törőlkendőt a leolvadt víz eltávolításához, ha szükséges **(5. ábra)**.

Az ajtót hagyja nyitva a leolvasztás alatt.

A gyorsabb leengedés érdekében, tegyen be meleg vízzel töltött edényt a készülékbe.

A jég eltávolítására soha ne használjon különböző spray-eket, éles tárgyakat, mint pl. kés vagy villa.

Ha leolvasztotta a hűtőt, tisztítsa meg belül (lásd. „Tisztítás és ápolás” részt).

Most már bedughatja a konnektorba a készüléket. Tegye a fagyasztott ételeket a fiókba és csúsztassa a fiókot a fagyasztóba.

Tisztítás és védelem

Belső és külső felületek

 **Figyelem!**

Mindig áramtalanítsa a készüléket vagy kapcsolja ki az árammegszakítót, mielőtt tisztítja.

Tisztítsa meg a külső részt langyos vízzel és lágy tisztítószerral.

Ne használjon csiszoló vagy savas tisztítószert.

Törölje szárazra a rekeszeket belül.

Legyen óvatos, ne érje víz az elektromos bekötéseket vagy a belső égőt.

Ha sokáig nem használja a készüléket, áramtalanítsa azt, és vegye ki belőle az ételeket. Tisztítsa meg a készüléket és tartsa nyitva az ajtót.

Hogy védje készüléke külső részét, a külsejét szilikon waxozza.

Tisztítsa meg a kondenzátort a készülék hátoldalán egy évben egyszer kefe vagy porszívó használatával. A kosz lerakódások növelik az energiafelvételt.

Ellenőrizze az ajtó tömítéseket rendszeres időközönként.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölje teljesen szárazra.

A kiegészítők tisztítása

Fiókok:

Egy fiók tisztításához, húzza ki amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

Praktikus tippek és megjegyzések

Fagyasztás

- Az ételeket mindig tartóban hagyja kiolvadni, amely megengedi a leolvadt víz távozását.
- Ne használja ki a maximum kapacitást, ha friss ételeket fagyaszt (lásd. "Fagyasztás" részt).
- Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeget közvetlenül a fagyasztóból.

AZ alacsony hőmérséklet a mélyhűtő leégését okozhatja a széleken.

- Ne előfagyasszon felengedett ételeket, a felengedett ételeket 24 órán belül el kell fagyasztani. Csak a megfőzött ételeket lehet aztán lefagyasztani.
- Ne vegyen ki fagyasztott ételt nedves kézzel.
- Csak friss és kifogástalan ételeket fagyasszon le.

• Mindig használjon megfelelő csomagolást, hogy elkerülje az ételek romlásnak indulását.

- A kereskedelmileg lefagyasztott ételeket a csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja.
- Fagyasszon főzött ételt kis mennyiségben. A gyors fagyás ronthatja az étel minőségét.
- Ne fagyasszon folyadékot szorosan lezárt üvegben vagy tartóban.

Az üveg/tartó az alacsony hőmérsékleten szétrepedhet.

- Az előfagyasztott ételleket megfelelő csomagban tárolja és helyezze be azokat a mélyhűtőbe, amint lehet.

Az ételt a hűtőszekrény rekeszében olvassza ki.

Normál működési hang

Számtalan működési zajok teljesen normálisak a hűtési folyamatok során.

- Gurgling, hissing, boiling or bubbling noises
- Csobogás, sístergés, bugyborékolás, ezeket a cirkuláció okozza a hűtési folyamatok során. Ezek a hangok csak rövid ideig hallhatóak, miután a kompresszor kikapcsol.

- Csattogás, dörrenés vagy pattogás a belső falak tágulása és összehúzódása miatt keletkezik.

- Morgás, zúgás, pulzálás, vagy éles köszörülő hangot a kompresszor okozza. Ezek a hangok a kompresszor beindulása miatt hallhatóak, amikor a készülék eléri a működési hőmérsékletet.

Hogy elkerülje a vibrációs és zavaró hangokat, győződjön meg róla;

- A hűtő vízszintes talajon áll, és nem billeg.
- A hűtő nem éra falhoz, a környező tárgyakhoz, mint pl. konyhaszekrény, Bútor stb.
- Konzervdobozok, üvegek vagy tányérok nem érnek össze a hűtő belsejében.
- Minden polc és tartó rendesen be van szerelve.

Mit tegyen, ha ...

1- A készülék nem működik, pedig be van kapcsolva.

- Nézze meg be van-e a dugva a konnektorba.
- Ellenőrizze a konnektort, hogy rendben va-e, vagy hogy az árammegszakító rendben va-e.
- Ellenőrizze, hogy a hőszabályozó helyesen van-e beállítva!

2- Áramszünet van.

A mélyhűtője alkalmas a kereskedelmiileg lefagyasztott ételek hosszútávú tárolására és arra is használhatják, hogy friss ételt tároljon és fagyasszon.

Ne nyissa ki a hűtőszekrény ajtaját áramszünet esetén. Az *** ** *** jelölt készülékeknél, a fagyasztó részben levő fagyasztott étel kisebb áramkiesés esetén is megtartja állagát, hacsak az áramkiesés ideje meg nem haladja az említett típustáblázaton található időt.

Ha az áramkiesés nagyobb, ellenőrizze az ételt, és fogyassza el azonnal vagy főzze meg és úgy fagyassza le.

3- Más lehetséges hibás működések

Nem minden esetben kell a vevőszolgálathoz fordulni. Gyakran Ön is megoldhatja a problémákat szervizszolgálat nélkül. Mielőtt szervízt hív, ellenőrizze, hogy a hibás működés működési hiba-e. Ha ez áll fenn, és hívta a szervízt, a szerviz díját ki kell fizetni, még ha garanciás is a készülék.

Ha a probléma továbbra is fennáll, hívja fel a kereskedést vagy az ügyfélszolgálatot. A típus és szeriaszám szükséges. A típustáblázat a készülék belsejében található.

Az ajtó nyitásának megfordítása

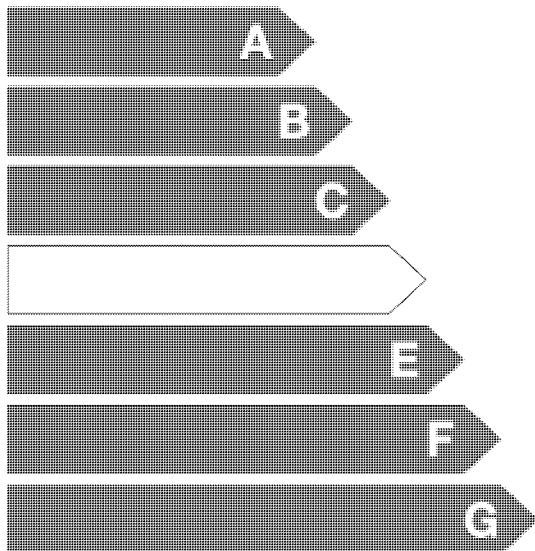
Eljárás számsorrendben **(7. ábra)**.

Termék kód	FSE 1010	Feszültség	230 V~
Osztály	SN	Frekvencia	50 Hz
Cikkszám	B-190 HCA	Fogyasztás	50 W
		Áram	0.23 A
		Hűtő típusa	R 600a
Összes mennyiség	102	Hűtőközeg súlya (g)	34
Hűtő rekesz összes mennyisége (l)		Magasság (cm)	84
Fagyasztó rekesz összes mennyisége (l)	85	Szélesség (cm)	54.5
Mélyhűtött Étel rekesz összes mennyiség (l)		Mélység (cm)	60
Fagyasztó kapacitás (kg/24h)	10.5	Eltarthatósági idő a meghibásodástól számítva	16.5

Energia

Gyártó
Modell

Több teljesítőképesség



Kevesebb teljesítőképesség

Energiafogyasztás (kWh/év)

*(Standard teszteredmények alapján
24 órára vonatkozik)*

Az aktuális fogyasztás függ attól
hogyan hol helyezte el a készüléket,
és hogyan használja azt.

Friss ételek űrtartalma 1

Fagyasztott ételek űrtartalma 1

Hűtő rekesz űrtartalma 1

Hangok

(dB(A) re 1 pW)

Ragassa fel az energia osztály besorolását ragassza a megfelelő helyre, amelyet egy polizacskóban talál.

Gratulujeme k volbě našeho výrobku, který vám jistě poskytne mnoho let dobrých služeb.

Bezpečnost především!

Pozorně si přečtěte tyto pokyny pro uživatele. Obsahují důležité informace o používání vašeho nového spotřebiče. Pokud se pokyny nedodržují, můžete ztratit svůj nárok na bezplatný servis během záruční lhůty. Uschovejte tuto příručku na bezpečném místě a podle potřeby ji předejte budoucím uživatelům.

- Nepozapojte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.
 - Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil systém po přepravě v horizontální poloze.
 - Tento spotřebič smí být používán jen pro stanovený účel, tzn. skladování a mražení potravin.
 - Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné, chladné místnosti, např. Garáži, skladu, přístěnku, kůlně, venku atd., viz "Umístění".
 - Po dodávce se ujistěte, že výrobek není poškozený a všechny součásti a příslušenství jsou v bezvadném stavu.
 - Nepoužívejte poškozený spotřebič, pokud si nejste jisti, kontaktujte prodejce.
 - Nedovoďte dětem hrát si se spotřebičem.
 - Nesedejte a nestoupejte na spotřebič, nedovoďte dětem, aby seděly nebo stály na něm nebo na vysouvacích součástech.
 - Nevěšete se na dvířka spotřebiče.
 - Váš spotřebič neobsahuje žádné fluoridované chladicí směsi (CFC/HFC), ale izobutan (R 600 a), přírodní plyn, který je vysoce šetrný k životnímu prostředí.
(R 600 a) je snadno hořlavý. Dávejte tedy pozor, zda chladicí okruh není během transportu nebo provozu poškozen.
V případě poškození:
 - Nedovoďte žádný otevřený oheň, zdroje jisker a hořlavé látky.
 - Okamžitě vyvětrejte místnost, v níž je přístroj umístěn.
 - Pokud stíhající chladicí směs zasáhne vaše oči, může způsobit poškození zraku.
 - Prostor, v níž je spotřebič instalován, nesmí být menší než 10 metrů krychlových.
 - Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé.
 - Kontaktujte místní úřady vaší oblasti a vyžádejte si informace o metodách likvidace a dostupných zařízeních.
- ⚠ **Upozornění** - Větrací otvory na plášti přístroje nebo ve vestavbě udržujte neblokované.
- ⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.
- ⚠ **Upozornění** - Nepoškozujte chladicí obvod.
- ⚠ **Upozornění** - Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.
- Nedotýkejte se kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, hrozí zranění.
 - V případě možné závady nejprve odpojte spotřebič od zdroje napájení.
 - Před vyčištěním spotřebič vždy odpojte od sítě nebo vypněte přerušovač obvodu. Netahejte za napájecí kabel. Vždy odpojujte za zástrčku.
 - Opravy elektrického vybavení smí provádět jen kvalifikovaný odborník. Dojde-li k poškození napájecího kabelu, výrobce nebo zákaznický servis jej musí vyměnit, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny pro transport

Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené. Pokud se spotřebič převáží ve vodorové pozici, musí být před uvedením do provozu umístěn svisle a nechat v této poloze 4 hodiny. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům. Výrobce nezodpovídá za škody zaviněné nedodržáním bezpečnostních pokynů.

Likvidace

Spotřebič znehodnotte okamžitě. Odpojte jej ze sítě a odřízněte napájecí kabel. Před likvidací spotřebiče sejměte nebo zničte svorky nebo zámky na dvířkách. Zabráníte tak tomu, aby se děti zavřely ve spotřebiči a ohrozily se tím.

Nastavení spotřebiče

- Nepoužívejte spotřebič v místnosti, kde teplota v noci a/nebo zejména v zimě může klesnout pod 10°C. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.

- Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku uvnitř spotřebiče. Udává příslušnou provozní teplotu okolí, viz níže.

Klimatická třída Okolní teplota

SN.....	+10 °C až 32 °C
N.....	+16 °C až 32 °C
ST.....	+18 °C až 38 °C
T.....	+18 °C až 43 °C
SN-ST.....	+10 °C až 38 °C
SN-T.....	+10 °C až 43 °C

Umístění

Spotřebič umístěte jen do suchých místností, které lze odvětrat.

Vyhýbejte se přímému slunečnímu světlu nebo přímým zdrojům tepla, jako je sporák nebo radiátor.

Pokud to není možné, dodržujte alespoň následující minimální vzdálenosti:

Elektrické sporáky: 3.00 cm

Radiátor: 3.00 cm

Chladicí zařízení: 2.50 cm

- Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu. Upevněte obě plastické rozpěry dodávané se spotřebičem ke kondenzátoru na zadní straně spotřebiče tak, že je otočíte o 1/4 otáčky (**obr. 6**).

- Spotřebič by měl být umístěn na rovném povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Aby váš spotřebič stál rovně, upravte přední nožky otáčením doprava nebo doleva, dokud není výrobek v pevném kontaktu s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku.

Elektrické zapojení

Upozornění

Tento spotřebič musí být uzemněn.

- Zkontrolujte, zda typ a napětí el. energie ve vaší oblasti odpovídají údajům na štítku uvnitř spotřebiče.
- Elektrická bezpečnost spotřebiče je zajištěna jen tehdy, je-li uzemňovací systém v domě instalován v souladu s nařízeními.
- Při instalaci spotřebiče nenechte napájecí kabel přiskřípnout pod ním; jinak dojde k poškození kabelu.
- Ujistěte se, že zásuvka je vždy snadno dostupná. Nepoužívejte vícenásobnou rozdvojku nebo prodlužovací kabel.
- Elektrické parametry vašeho spotřebiče jsou uvedeny na štítku uvnitř spotřebiče.
- Naveďte napájecí kabel tak, abyste umožnili snadné připojení i odpojení po instalaci.
- Pokud není napájecí kabel dostupný, měl by být používán oddělovač kontaktu. (pro vestavné modely)

Seznámení s vaším spotřebičem

Upozornění

Níže uvedené informace se podávají jen pro reference. Níže uvedené příslušenství se nemusí shodovat s příslušenstvím vašeho spotřebiče.

Obr. 1

1. Reflektory
2. Horní výbava
3. Spínač pro rychlé mražení
4. Světelné ukazatele
5. Tlačítko termostatu
6. Zásoba ledu
7. Prostor na rychlé mražení
8. Prostory na zmražené potraviny
9. Nastavitelné přední nožky

Neumisťujte horké předměty nebo zařízení vydávající teplo na horní výbavu, jinak může dojít k jejímu poškození.

Před spuštěním

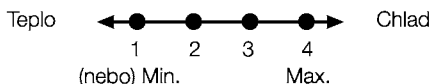
Než začnete používat váš spotřebič, je třeba překontrolovat tyto body kvůli bezpečnosti:

- Stojí spotřebič rovně na podlaze?
- Je dostatek prostoru pro dobré odvětrání?
- Je vnitřek čistý? (Viz. oddíl "Čištění a péče")
- Nastavte tlačítko termostatu napůl cesty mezi 1 a 4 nebo Min. a Max.
- Nyní zapojte spotřebič do sítě.

Neumisťujte potraviny do chladničky, dokud teplota nedosáhne požadované úrovně.

Nastavení provozní teploty (Obr. 2)

Provozní teplotu lze regulovat ovladačem teploty.



1 = Nejnižší nastavení chlazení (Nejteplejší)

4 = Nejvyšší nastavení chlazení

(Nejchladnější)

(nebo)

Min. = Nejnižší nastavení chlazení

(Nejteplejší stupeň)

Max. = Nejvyšší nastavení chlazení

(Nejchladnější stupeň)

Zvolte nastavení podle požadované teploty.

Vnitřní teplota také závisí na teplotě prostředí, frekvenci otvírání dvířek a množství jídla uvnitř. Častým otvíráním dvířek teplota uvnitř stoupne. Z tohoto důvodu doporučujeme zavřít dvířka co nejrychleji po použití.

Běžná skladovací teplota vašeho spotřebiče by měla být -18 °C. Pokud otočíte tlačítko termostatu doprava od pozice 1, spotřebič se vypne a bude slyšet cvaknutí. Nižších teplot lze dosáhnout nastavením tlačítka termostatu do pozice 4.

Doporučujeme kontrolovat teplotu teploměrem, abyste měli jistotu, že skladovací prostory mají stále požadovanou teplotu. Nezapomínejte zjistit hodnotu okamžitě, protože teplota na teploměru stoupne velmi rychle poté, co jej vyjmete z mrazničky.

Světelné ukazatele

Na přední straně spotřebiče jsou tři barevné světelné ukazatele, které udávají provozní režim mrazničky. **(Obr. 2)**

Zelený ukazatel (1) Rozsvítí se, když spotřebič připojíte ke zdroji, a svítí po celou dobu, kdy je dostupná elektřina. Zelené světlo nebude svítit, pokud je termostat v pozici "0". Zelený ukazatel neudává žádnou informaci o teplotě uvnitř mrazničky.

Oranžový ukazatel (2) Tento ukazatel se rozsvítí, když je zapnutý spínač rychlého mražení **(4)**, a zhasne, když se tento spínač vypne. Kompresor poběží nepřetržitě, dokud bude spínač rychlého mražení zapnutý. Funkce rychlého mražení je pro mražení čerstvých potravin.

Červený ukazatel (3) Rozsvítí se:

a) Pokud přednastavená teplota nemůže být udržena.

b) Pokud je uvnitř příliš mnoho čerstvých potravin.

c) Pokud se dvířka spotřebiče nechají náhodně otevřená.


Tlačítko termostatu (5) Tlačítko termostatu je umístěno na soupravě světelných ukazatelů.

DŮLEŽITÉ!

Když stisknete tlačítko rychlého mražení, může být krátká prodleva, než kompresor začne pracovat. Je to normální a nejde o známku závady kompresoru.

Mražení

Mražení potravin

Oblast mražení je označena symbolem  na těsnění dvířek.

Spotřebič lze použít pro mražení čerstvých potravin i pro skladování předmražených potravin.

Dodržujte pokyny uvedené na obalu potravin.

Pozor

Nezmrazujte perlivé nápoje, protože láhev může explodovat po zmrazení kapaliny v ní.

Dávejte pozor na zmražené produkty, jako jsou barevné ledové kostky.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin. Viz štítek s parametry. Aby se zachovala kvalita potravin, je třeba provést zmražení co nejrychleji.

Mrazicí kapacita tak nebude překročena a teplota uvnitř mrazničky nestoupne.

Pozor

Udržujte již zmražené potraviny vždy mimo čerstvě umístěné potraviny.

Při hlubokém mražení horkých potravin bude chladicí kompresor v provozu až do úplného zmražení potravin. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Pokud máte pocit, že dvířka mrazničky jdou těžko otevřít poté, co jste je právě zavřeli, nebojte se. Je to zaviněno rozdílem tlaku, který se ustálí a dvířka půjdou po pár minutách normálně otevřít.

Hned po zavření dvířek uslyšíte zvuk typický pro vakuum. Je to zcela normální.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze 3/4 vodou a umístěte jej do mrazničky.

Jakmile voda zmrazne na led, můžete kostky vyjmout.

Nepoužívejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledových kostek. Hrozí zranění!

Nechte kostky odstát nebo postavte spodní část tácku na chvíli do horké vody.

Rychlé mražení

Pokud má dojít ke zmražení velkého množství čerstvých potravin, stiskněte tlačítko rychlého mražení 24 hodin před vložením potravin do prostoru pro rychlé mražení.

Doporučujeme mít zapnutý spínač pro rychlé mražení 24, abyste zmrazili maximální množství čerstvých potravin udané jako mrazicí kapacita. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesměšili již zmražené a čerstvé potraviny.

Odmrazování spotřebiče

Přílišné množství ledu ovlivní mrazicí výkonnost vašeho spotřebiče.

Doporučujeme tedy odmrazovat váš spotřebič nejméně dvakrát ročně nebo vždy, když vrstva ledu přesáhne 7 mm.

Odmrazujte spotřebič jen tehdy, když je uvnitř jen málo potravin.

Vyjměte zmražené potraviny ze zásuvek. Zabalte hluboce zmražené potraviny do několika vrstev papíru nebo látky a uskladněte na chladném místě.

Odpojte spotřebič nebo vypněte přerušovač obvodu pro zahájení procesu odmražení.

Vyjměte příslušenství (police, zásuvky atd.) ze spotřebiče (**obr. 4**) a vhodnou nádobou zachytávejte odmrazovanou vodu.

Houbičkou nebo měkkým hadříkem otřete v nutném případě odmraženou vodu (**obr. 5**). Během odmrazování mějte dvířka otevřená. Pro rychlejší odmražení umístěte do spotřebiče nádoby s teplou vodou.

Nikdy nepoužívejte na odstranění ledu elektrické přístroje, odmrazovací postřík nebo ostré či špičaté předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Po odmražení vyčistěte vnitřek (viz oddíl "Čištění a péče").

Zapojte spotřebič do sítě. Umístěte zmražené potraviny do zásuvek a zasuněte zásuvky do mrazničky.

Čištění a péče

Vnitřní a vnější plochy



Před čištěním vždy odpojte napájecí kabel nebo vypněte přerušovač obvodu.

Vnější strany vyčistěte vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem.

Nikdy nepoužívejte hrubé čisticí prostředky, brusné nebo kyselé přípravky.

Vnitřní prostor vytřete dosucha.

Dávejte pozor, aby se voda nedostala do kontaktu s elektrickými zapojeními ovládaní teploty nebo vnitřního světla.

Pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, odpojte napájecí kabel a vyjměte všechny potraviny. Vyčistěte spotřebič a nechte dvířka otevřená.

Abyste zachovali vzhled vašeho spotřebiče, můžete vyčistit vnější plochy a dvířka silikonovým voskem.

Vyčistěte kondenzátor na zadní straně spotřebiče jednou ročně pomocí kartáče nebo vysavače. Nahromaděný prach vede ke zvyšování spotřeby energie.

Pravidelně kontrolujte těsnění dveří.

Čistěte jen vodou a vytírejte vždy zcela dosucha.

Čištění příslušenství

Zásuvky:

Pro vyčištění zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Praktické tipy a poznámky

Mražení

- Potraviny vždy nechte odmrazit v nádobě, která umožňuje odtok odmražené vody.
- Nepřekračujte maximální povolenou mrazicí kapacitu při mražení čerstvých potravin (viz oddíl "Mražení")
- Nedávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky.

Nízká teplota může způsobit na tech „popáleniny od mrazu“.

- Nikdy nezmrazujte již rozmražené potraviny; rozmražené potraviny se musí spotřebovat do 24 hodin. Znovu zmrazit lze potraviny teprve po jejich uvaření.
- Nevyjímejte mražené potraviny mokřkýma rukama.
- Skladujte jen čerstvé a dokonalé potraviny.
- Používejte jen vhodné obaly, aby nedošlo k průniku zápachu nebo poškození potravin.
- Již zmražené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.
- Vařené potraviny mražte v malém množství. Zajistí se tím rychlé mražení a zachová se kvalita potravin.
- Nemrazte kapaliny v pevně uzavřených lahvích nebo nádobách. Lahve/nádoby mohou při nízkých teplotách prasknout.
- Předmražené potraviny noste ve vhodných taškách a co nejdříve je vkládejte do mrazničky. Potraviny vždy rozmrazujte v chladničce.

Běžné provozní zvuky

Několik funkčních zvuků je naprosto normálních, jsou způsobeny provozem chladicí soustavy vašeho spotřebiče;

- Bublání, syčení, klokotání nebo šplouchání způsobuje chladicí médium cirkulující uvnitř chladicí soustavy. Tyto zvuky je slyšet krátce poté, co se kompresor vypne.
- Náhlé, prudké praskání nebo pukání způsobuje roztahování a stahování vnitřních stěn nebo některých součástí uvnitř skříní.
- Bzučení, vrčení, tepání nebo vysoké pískání jsou od kompresoru. Tyto zvuky jsou hlasitější při spouštění kompresoru a klesají, když spotřebič dosáhne provozních teplot.

Aby nedocházelo k vibracím a hlukům, dávejte pozor na toto;

- Váš spotřebič musí stát rovně na všech čtyřech nožkách.
- Váš spotřebič nesmí být v kontaktu se stěnami, okolními předměty nebo kuchyňskými skříněmi a nábytkem.
- Konzervy, lahve nebo talíře uvnitř chladničky se nesmějí dotýkat a narážet do sebe.
- Všechny police a košíky jsou správně namontovány uvnitř skříní chladničky a dvířek.

Co dělat, když...

1 - Spotřebič nefunguje, i když je zapnutý.

- Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zapojen!
- Zkontrolujte, zda je zdroj napájení v pořádku nebo nedošlo k vypnutí přerušovače obvodu!
- Zkontrolujte správné nastavení ovladače teplot!

2- Došlo k přerušení elektrické energie.

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Neotevírejte dvířka v případě výpadku elektrické energie. U spotřebičů s označením **✳️***** nebudou zmražené potraviny v mrazničce ohroženy, pokud výpadek trvá kratší dobu než "Doba uchování od výpadku (hodin)" na štítku s parametry.

Pokud je výpadek delší než "Doba uchování od výpadku (hodin)", pak by bylo nutné potraviny zkontrolovat a buď je ihned spotřebovat, nebo uvařit a znovu zmrazit.

3- Další možné závady

Ne každá závada je případem pro naše oddělení služeb zákazníkům. Velmi často můžete problém vyřešit sami bez požadování servisu. Před přivoláním servisu zkontrolujte, zda byla závada způsobena provozní chybou. Pokud tomu tak je a dojde k přivolání servisu, bude účtován servisní poplatek, i když je spotřebič stále v záruce.

Pokud problém stále trvá, kontaktujte prodejce nebo oddělení služeb zákazníkům. Připravte si prosím typ a sériové číslo, než zavoláte. Štítek s parametry se nachází uvnitř spotřebiče.

Změna dvířek

Postupujte v číselném pořadí **(obr. 7)**.

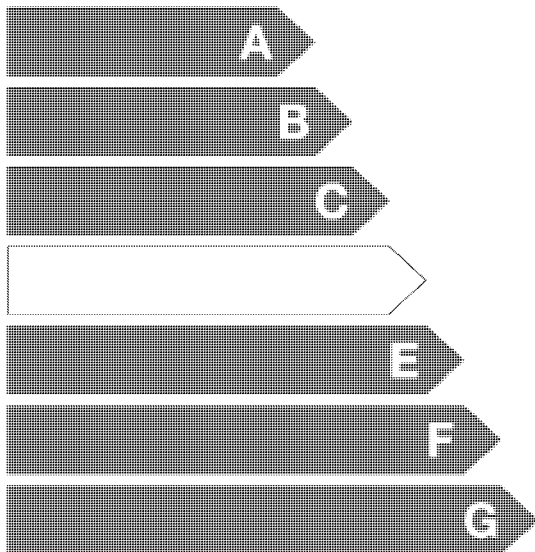
Kód výrobku	FSE 1010	Napětí	230 V~
Třída	SN	Kmitočet	50 Hz
Č. modelu	B-190 HCA	Příkon	50 W
		Proud	0.23 A
		Typ chladičového média	R 600a
Celkový hrubý objem	102	Množstvo chladičového média	34
Čistý obj. chladičového boxu (l)		Výška (cm)	84
Čistý obj. mrazicího boxu (l)	85	Šířka (cm)	54.5
Čistý obj. prostoru na mražené potraviny (l)		Hĺbka (cm)	60
Kapacita mražení (kg/24 h)	10.5	Doba konzervace od závady	16.5

Energie

Výrobce

Model

Výkonnější



Méně výkonný

Spotřeba energie kWh/rok

(Podle výsledků standardního testu po 24 h)

Skutečná spotřeba bude záviset na způsobu použití a umístění spotřebiče.

Objem čerstvých potravin l

Objem zmražených potravin l

Objem chladičového prostoru l

Hluk

(dB(A) re 1 pW)

Energetický štítek v sáčku můžete přilepit na oblast nahoře.

Apsveicam ar mūsu izstrādājuma izvēli, jo tas jums daudzus gadus uzticami kalpos.

Vispirms domājiet par drošību!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet šo instrukciju rokasgrāmatu. Tajā ir svarīga informācija par jūsu jaunās iekārtas izmantošanu. Ja neievērosiet šos norādījumus, tad varat zaudēt tiesības uz bezmaksas apkalpošanu garantijas perioda laikā. Lūdzu, turiet šo rokasgrāmatu drošā vietā un, ja piemērojams, atdodiet to iekārtas nākamajiem lietotājiem kopā ar iekārtu.

- Nepievienojiet iekārtu barošanas avotam, kamēr nav noņemti visi iepakojuma materiāli un transportēšanas laikā izmantotie aizsarglīdzekļi.
- Ja iekārta transportēta horizontālā stāvoklī, tad pirms tās ieslēgšanas ļaujiet tai vismaz 4 stundas pastāvēt vertikāli, lai sistēma nostabilizētos.
- Šo iekārtu jāizmanto tikai tai paredzētajā nolūkā, t.i. pārtikas produktu un ēdiena uzglabāšanai un sasaldēšanai.
- Mēs neiesakām šo iekārtu izmantot neapsildītā, aukstā telpā, teiksim, garāžā, verandā, piebūvē, šķūnī, ārpus telpām utt. Skatiet sadaļu "Novietojums".
- Kad iekārta tiek piegādāta, pārbaudiet, vai tā nav bojāta un vai visas tās daļas un piederumi ir ideālā stāvoklī.
- Neizmantojiet bojātu iekārtu; ja jums par to rodas šaubas, sazinieties ar pārdevēju.
- Neļaujiet bērniem spēlēties ar iekārtu.
- Nesēdīet un nestāviet uz iekārtas izbīdamajām daļām un neļaujiet to darīt bērniem.
- Neatbalstīeties uz iekārtas durvīm.
- Jūsu iekārta satur nevis dzesēšanas šķidrums ar flora piedevu (CFC/HFC), bet izobutānu (R 600 a), dabasgāzi, kas ir ļoti piemērota videi.
- (R 600 a) ir viegli uzliesmojoša. Tādēļ nodrošiniet, lai transportēšanas un lietošanas laikā netiek bojāta dzesēšanas sistēma.

Ja radies bojājums:

- Izvairieties no atklātas liesmas un dzirksteļu avotiem un viegli uzliesmojošām vielām.
- Nekavējoties izvēdiniet telpu, kurā šī iekārta ir novietota.
- Ja dzesēšanas šķidrums izšļācas laukā un iekļūst acīs, tas var radīt acu traumu.
- Telpa, kurā šī iekārta ir uzstādīta, nedrīkst būt mazāka par 10 kubik metriem.
- Nemēģiniet no šīs iekārtas atbrīvoties, to sadedzinot. Jūsu iekārtas izolācijas sastāvā ir ne-CFC vielas, kas ir viegli uzliesmojošas.
- Lai saņemtu informāciju par pieejamajām iespējām, kā un kur atbrīvoties no iekārtas jūsu dzīvesvietas tuvumā, lūdzu, sazinieties ar vietējām varas iestādēm.

△ **Brīdinājums** - Neaizsprostojiet ventilācijas atveres, kas atrodas uz iekārtas korpusa vai iebūvētajā sistēmā.

△ **Brīdinājums** - Neizmantojiet mehāniskas ierīces vai citus līdzekļus, lai paātrinātu atļaidināšanas procesu, ja vien tos nav ieteicis ražotājs.

△ **Brīdinājums** - Nesabojājiet dzesēšanas kontūru.

△ **Brīdinājums** - Neizmantojiet elektriskās ierīces iekārtas nodalījumos, kas paredzēti pārtikas uzglabāšanai, ja vien to tipu nav ieteicis ražotājs.

- Izvairieties pieskarties metāla kondensatora vadiem, kas atrodas iekārtas aizmugurē; pastāv traumas risks .
- Ja konstatēti iespējami iekārtas darbības traucējumi, vispirms atvienojiet iekārtu no barošanas avota.
- Pirms iekārtas tīrīšanas vienmēr atvienojiet iekārtas spraudkontakta vai izslēdziet slēgiekārtu. Nevelciet aiz spēka kabeļa. Velciet aiz spraudkontakta.
- Elektroaprīkojuma labošanu drīkst veikt tikai kvalificēti speciālisti. Ja spēka kabelis ir bojāts, tad ražotājam vai klientu apkalpošanas centram tas jānomaina, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Norādījumi par transportēšanu

Šo iekārtu vajadzētu transportēt tikai stāvus. Oriģinālajam iepakojumam transportēšanas laikā jāpaliek neskartam.

Ja iekārta ir tikusi transportēta horizontālā pozīcijā, tad pirms tās lietošanas uzsākšanas ieteicams to novietot vertikāli un 4 stundas nogaidīt.

Iekārtai jābūt pasargātai no lietus, mitruma un cita veida laika apstākļu iedarbības.

Ja drošības noteikumi netiks ievēroti, tad ražotājs neuzņemsies nekādu atbildību.

⚠ Atbrīvošanās no iekārtas

Nekavējoties padariet savu iekārtu vairs neizmantojamu. Izvelciet laikā spraudkontakta un nogrieziet spēka kabeli. Pirms atbrīvošanās no iekārtas noņemiet vai sabojājiet tās slēdzeni un aizslēgu. Tādejādi bērni nevarēs sevi ieslēgt iekārtā un viņu dzīvības nebūs apdraudētas.

Lekārtas uzstādīšana

- Nelietojiet iekārtu telpā, kuras temperatūra var kļūt zemāka par 10 °C, naktīs un/vai it īpaši ziemā. Zemākā temperatūrā iekārta var nedarboties, un tas samazinās pārtikas uzglabāšanas laiku.

- Iekārtas klimata klase atrodama uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē. Tajā norādīta atbilstošā darba vides temperatūra, kas redzama zemāk.

Klimata klase Apkārtējās vides temperatūra

SN.....	+10 °C līdz 32 °C
N.....	+16 °C līdz 32 °C
ST.....	+18 °C līdz 38 °C
T.....	+18 °C līdz 43 °C
SN-ST.....	+10 °C līdz 38 °C
SN-T.....	+10 °C līdz 43 °C

Novietojums

Novietojiet iekārtu tikai sausās un vēdināmās telpās.

Izvairieties no tiešas saules gaismas vai tiešas siltuma avotu, teiksim, krāsns vai sildītāja, iedarbības.

Ja tas nav iespējams, tad ievērojiet šādu minimālo attālumu:

Elektriskās krāsnis: 3.00 cm

Sildītājs: 3.00 cm

Dzesēšanas iekārtas: 2.50 cm

- Pārliecinieties, ka apkārt iekārtai ir pietiekami daudz vietas, lai tiktu nodrošināta brīva gaisa cirkulācija.

Uzlieciet divas plastmasas starplikas, kas ietilpst iekārtas komplektācijā, tās pagriežot par 1/4 apgriezieni uz kondensatora iekārtas aizmugurē (**6. att.**).

- Iekārtai jābūt novietotai uz līdzenas virsmas. Abas priekšējās kājas var tikt noregulētas pēc nepieciešamības. Lai nodrošinātu iekārtas novietošanu stāvus, noregulējiet abas priekšējās kājas, tās griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz iekārta stabili atbalstīta pret grīdu. Pareiza kāju noregulēšana palīdz izvairīties no pārāk lielas vibrācijas un trokšņa.

Pievienošana elektrotīklam

⚠ Brīdinājums

Šai iekārtai jābūt iezemētai.

- Pārbaudiet, vai barošanas avota tips un spriegums jūsu dzīvesvietā atbilst tiem, kas norādīti uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē,
 - Iekārtas elektrodrošība tiek garantēta tikai tad, kad mājas iezemējuma sistēma atbilst noteikumiem.
- Iekārtas novietošanas laikā nelaujiet zem tās iesprūst spēka kabelim; pretējā gadījumā šis kabelis var tikt bojāts.
- Nodrošiniet, lai spraudkontakts ir viegli pieejams. Neizmantojiet adapteri ar vairākām kontaktligzdām vai pagarinātāju.
- Iekārtas elektriskā specifikācija atrodama uz tehnisko pamatdatu uzlīmes iekārtas iekšpusē.
- Izvietojiet spēka kabeli tā, lai pēc uzstādīšanas būtu iespējama viegla tā pievienošana un atvienošana.
- Ja nav iespējams piekļūt spēka kabelim, tad jāizmanto kontakta separators. (iebūvētiem modeļiem)

Lepazīšanās ar iekārtu

⚠ Brīdinājums

Tālāk sniegtā informācija par piederumiem ir tikai atsaucei. Iespējams šie piederumi nebūs tieši tādi paši kā jūsu iekārtai.

1. att.

1. Reflektori
2. Augšējā apmale
3. Ātrās sasaldēšanas slēdzis
4. Gaismas indikatori
5. Termostata pārslēgs
6. Ledus glabātuve
7. Ātrās sasaldēšanas nodalījums
8. Sasaldētas pārtikas nodalījumi
9. Regulējamas priekšējās kājas

Nelieciet karstus priekšmetus vai iekārtas, kas izstaro siltumu, uz augšējās apmales, jo tas var sabojāt augšējo apmali.

Pirms izmantošanas sākšanas

Pirms iekārtas izmantošanas sākšanas savai drošībai vēlreiz pārbaudiet:

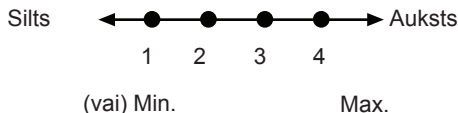
- Vai iekārta stabili novietota uz grīdas?
- Vai atstāta pietiekami liela vieta labai gaisa cirkulācijai?
- Vai iekšpuse ir tīra? (Skatiet arī sadaļu "Tīrīšana un apkope").
- Iestatiet termostata pārslēgu pa vidu starp 1 un 4 vai Min. un Max.
- Tagad pievienojiet iekārtu barošanas avotam.

Nelieciet pārtiku ledusskapī, kamēr nav sasniegta nepieciešamā temperatūra.

Darba temperatūras iestatīšana

(2. att.)

Darba temperatūra tiek regulēta ar temperatūras kontroles palīdzību.



1 = Zemākais dzesēšanas iestatījums

(Visaugstākā temperatūra)

4 = Augstākais dzesēšanas iestatījums

(Viszemākā temperatūra)

(vai)

Min. = Zemākais dzesēšanas iestatījums

(Visaugstākā temperatūra)

Max. = Augstākais dzesēšanas iestatījums

(Viszemākā temperatūra)

Lūdzu, izvēlieties iestatījumu atbilstoši vēlamajai temperatūrai.

Iekšējā temperatūra ir atkarīga arī no ārējās temperatūras, durvju atvēršanas biežuma un ledusskapī turētās pārtikas daudzuma. Biežas durvju virināšanas dēļ iekšējā temperatūra paaugstinās.

Tādēļ ieteicams aizvērt durvis pēc iespējas ātrāk pēc ledusskapja izmantošanas.

Iekārtas normālai uzglabāšanas temperatūrai vajadzētu būt -18 °C (0 °F). Ja termostata pārslēgs tiek pagriezts no 1. pozīcijas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, tad iekārta tiks izslēgta un atskanēs klikšķis.

Zemāku temperatūru var panākt, noregulējot termostata pārslēgu 4. pozīcijas virzienā.

Mēs iesakām pārbaudīt temperatūru ar termometru, lai pārliecinātos, ka uzglabāšanas nodalījumos tiek uzturēta vajadzīgā temperatūra. Izdariet lasījumu nekavējoties, jo pēc termometra izņemšanas no saldēšanas kameras tā temperatūra ļoti strauji paaugstināsies.

Gaismas indikatori

Iekārtas priekšpusē atrodas trīs krāsaini gaismas indikatori, kas norādā saldēšanas kameras darba režīmu. (2. att.)

Zaļais indikators (1) iedegas, kad iekārta tiek pievienota barošanas avotam, un turpina degt, kamēr tiek pievadīta elektrība. Zaļais indikators nedegs, ja termostats būs iestatīts '0' pozīcijā. Zaļais indikators nenorāda uz temperatūru saldēšanas kameras iekšpusē.

Dzeltenais indikators (2) degs tad, kad būs ieslēgts ātrās sasaldēšanas slēdzis (**4**), un turpinās degt līdz ātrās sasaldēšanas slēdža izslēgšanai. Kamēr būs ieslēgts ātrās sasaldēšanas slēdzis, nepārtraukti darbosies kompresors. Ātrās sasaldēšanas funkcija ir paredzēta svaigas pārtikas sasaldēšanai.

Sarkanais indikators (3) iedegas:

- a) ja nevar tikt saglabāta iepriekš iestatītā temperatūra;
- b) ja iekārtā ievietots pārāk liels svaigas pārtikas daudzums.
- c) ja iekārtas durvis ir nejauši palikušas atvērtas.


Termostata pārslēgs (5) Termostata pārslēgs atrodas zem gaismas indikatoriem.

SVARĪGI!

Pēc ātrās sasaldēšanas slēdža piespiešanas var būt neliela aizkavēšanas pirms kompresora darbības uzsākšanas. Tas ir normāli un nenorāda uz kompresora bojājumu.

Sasaldēšana

Pārtikas sasaldēšana

Sasaldēšanas zona ir apzīmēta ar  simbolu uz durvju ieliktnīša.

Varat šo iekārtu izmantot svaigas pārtikas sasaldēšanai, kā arī iepriekš sasaldētas pārtikas uzglabāšanai.

Lūdzu, skatieties ieteikumus uz pārtikas iepakojuma.

⚠ Uzmanību!

Nesasaldējiet gāzētus dzērienus, jo sasaluša šķidruma dēļ pudele var uzsprāgt.

Uzmanīgi rīkojieties ar sasaldētiem produktiem, teiksim, krāsainiem ledus gabaliņiem.

Nepārsniedziet iekārtas diennakts sasaldēšanas jaudu. Skatiet tehnisko pamatdatu plāksnīti.

Lai saglabātu pārtikas kvalitāti, sasaldēšanai jānotiek tik ātri, cik vien iespējams.

Tādejādi sasaldēšanas jauda netiks pārsniegta un iekšējā temperatūra nepaaugstināsies.

⚠ Uzmanību!

Jau iepriekš dziļi sasaldēto pārtiku vienmēr turiet atsevišķi no tikko ievietotās pārtikas.

Karstas pārtikas dziļās sasaldēšanas laikā dzesēšanas kompresors darbosies, līdz pārtika būs pilnīgi sasalusi. Tas var īslaicīgi izraisīt pārāk lielu ledusskapja nodalījuma dzesēšanu.

Neuztraucieties, ja uzreiz pēc saldētavas durvju aizvēršanas tās ir grūti atkal atvērt. Tā iemesls ir spiediena starptība, kas izlīdzināsies, un pēc pāris minūtēm būs atkal iespējams normāli atvērt durvis.

Uzreiz pēc durvju aizvēršanas dzirdēsiet vakuuma radītu skaņu. Tas ir visai normāli.

Ledus gabaliņu pagatavošana

Piepildiet ledus gabaliņu paplātes 3/4 daļas ar ūdeni un ielieciet to saldētavā.

Uzreiz pēc ūdens pārvēršanās ledū varat izņemt ledus gabaliņus.

Nekādā gadījumā ledus gabaliņu izņemšanai neizmantojiet asus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšiņas. Pastāv traumas risks!

Tā vietā ļaujiet ledus gabaliņiem mazliet atkust vai ielieciet paplātes apakšu uz īsu brīdi karstā ūdenī.

Ātrā sasaldēšana

Ja jāsasaldē liels daudzums svaigas pārtikas, tad 24 stundas pirms svaigās pārtikas ievietošanas ātrās sasaldēšanas kamerā pabīdīd ātrās sasaldēšanas slēdzi.

Lai sasaldētu maksimālo norādīto pārtikas daudzumu, ļoti ieteicams ātrās sasaldēšanas slēdzi ieslēgt 24 stundas pirms pārtikas sasaldēšanas. Pievērsiet īpašu uzmanību tam, lai nesajauktu sasaldētu pārtiku un svaigu pārtiku.

Iekārtas atļaidināšana

Pārāk lielas ledus kārtas izveidošanās ietekmēs iekārtas saldētspēju.

Tādēļ ieteicams atļaidināt iekārtu vismaz divas reizes gadā vai arī tad, kad ledus kārtā ir biežāka par 7 mm. Atļaidiniet iekārtu tad, kad tajā nav daudz pārtikas.

Izņemiet no atvilktnēm dziļi sasaldēto pārtiku. Ietiniet dziļi sasaldēto pārtiku vairākās papīra kārtās vai segā un turiet vēsā vietā.

Lai sāktu atļaidināšanu, atvienojiet iekārtu vai izslēdziet slēgiekārtu.

Izņemiet no iekārtas (**4. att.**) visus piederumus (teiksim, plauktus, atviktņus utt.), un izmantojiet piemērotu tvertni izkusušā ledus ūdens savākšanai.

Ja nepieciešams, izkusušā ledus ūdens savākšanai izmantojiet mīkstu drāniņu (5. att.).

Atlaidināšanas laikā turiet durvis atvērtas. Lai paātrinātu atlaidināšanu, ievietojiet iekārtā traukus ar siltu ūdeni.

Nekādā gadījumā neizmantojiet elektroierīces, atlaidināšanai paredzētus aerosolus vai smailus vai asus priekšmetus, teiksim, nažus vai dakšiņas, ledus noņemšanai.

Pēc atlaidināšanas pabeigšanas iztīriet iekšpusi (skatiet sadaļu "Tīrīšana un apkope").

Atvienojiet iekārtu no barošanas avota. Ievietojiet atvilktnēs sasaldēto pārtiku un iebīdīet atvilktnes saldēšanas kamerā.

Tīrīšana un apkope

Iekšējās un ārējās virsmas

△ Uzmanību!

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet spēka kabeli vai izslēdziet slēgiekārtu .

Tīriet ārpusi ar remdenu ūdeni un maigu mazgāšanas līdzekli.

Nekādā gadījumā neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas vai skābi saturošas vielas.

Izlaukiet iekšpusi, lai tā būtu sausa.

Uzmanieties un neļaujiet ūdenim nokļūt uz temperatūras kontroles vai iekšējā apgaismojuma elektrības vadiem.

Ja iekārta ilgāku laiku netiks izmantota, tad atvienojiet spēka kabeli un izņemiet visu pārtiku. Iztīriet iekārtu un atstājiet tās durvis atvērtas.

Lai saglabātu iekārtas labo izskatu, varat spodrināt tās ārpusi un durvju piederumus ar silikona vasku.

Reizi gadā ar suku vai putekļsūcēju notīriet kondensatoru, kas atrodas iekārtas aizmugurē. Putekļu sakrāšanas rada palielinātu enerģijas patēriņu.

Ik pēc noteikta laika intervāla pārbaudiet durvju blīvējumu.

Tīriet tikai ar ūdeni un noslaukiet pavisam sausu.

Piederumu tīrīšana

Atvilktnes

Lai iztīrītu atvilktni, izvelciet to, cik vien tālu iespējams, nolieciet slīpi uz augšu un pēc tam izvelciet pilnīgi.

Praktiski padomi un piezīmes

Sasaldēšana

- Vienmēr atstājiet pārtiku atkust traukā, no kura var notecēt izkusušā ledus ūdens.
 - Svaigas pārtikas sasaldēšanas laikā nepārsniedziet maksimālo pieļaujamo sasaldēšanas jaudu (skatiet sadaļu "Sasaldēšana").
 - Nedodiet bērniem saldējumu un ledu tieši no saldētavas. Zemā temperatūra var radīt lūpu apsaldējumus.
 - Nekādā gadījumā vēlreiz nesasaldējiet atlaidinātu pārtiku; atlaidinātai pārtikai jātiek patērētai 24 stundu laikā. Atkārtoti drīkst sasaldēt tikai pagatavotu ēdienu.
 - Neņemiet laukā sasaldētu pārtiku ar slapjām rokām.
 - Uzglabājiet tikai svaigu un labas kvalitātes pārtiku.
 - Lai izvairītos no smaku iesūkšanās vai pārtikas kvalitātes pasliktināšanās, vienmēr izmantojiet piemērotu iepakojuma materiālu.
 - Uzglabājiet rūpnieciski sasaldētu pārtiku atbilstoši norādījumiem, kas doti uz iepakojuma.
 - Sasaldējiet pagatavoto pārtiku nelielās porcijās. Tas nodrošinās ātru sasaldēšanu un saglabās pārtikas kvalitāti.
 - Nesasaldējiet šķidrumus cieši aizvērtās pudelēs vai traukos.
 - Pudeles/trauki zemā temperatūrā var uzsprāgt.
 - Pārnēsājiet iepriekš sasaldētu pārtiku piemērotās somās un pēc iespējas ātrāk ievietojiet saldētavā.
- Vienmēr atļaidiniet pārtiku ledusskapja nodalījumā

Darbības laikā parasti trokšņi

Iekārtas dzesēšanas sistēmas darbības laikā atskan dažādi trokšņi, un tas ir pilnīgi normāli.

- Dzesēšanas šķidrums cirkulācija dzesēšanas sistēmā rada burbuļošanu, šņākoņu vai mutuļošanu. Šie trokšņi var būt dzirdami vēl neilgu laiku pēc kompresora izslēgšanās.
- Iekšējo sienu vai dažu korpusa iekšējo sastāvdaļu izplešanās un saraušanās rada piepešus spējus krakšķus vai paukšķus.
- Kompresors rada dūkoņu, pulsāciju vai augstas frekvences dūkoņu. Kompresora darbības sākumā šie trokšņi ir mazliet skaļāki, un tie samazinās, kad iekārta sasniedz darba temperatūru.

Lai izvairītos no traucējošas virbrācības un trokšņiem, pārliecinieties, ka:

- Ledusskapis ir novietots vienā līmenī uz visām četrām kājām.
- Ledusskapis nepieskaras sienām, apkārtējiem priekšmetiem vai virtuves skapīšiem un mēbelēm.
- Skārdenes, pudeles un trauki, kas atrodas ledusskapī, nesaskaras un nesitas viens pret otru.
- Visi plaukti un nodalījumi ir pareizi ievietoti ledusskapja korpusā un durvīs.


Ko darīt, ja...

1- Iekārta nestrādā, kaut arī tā ir ieslēgta.

- Pārbaudiet, vai spēka kabelis ir pareizi pievienots.
- Pārbaudiet, vai barošanas avots darbojas un vai nav atvienojusies slēgiekārtā.
- Pārbaudiet, vai izvēlēts pareizs temperatūras kontroles iestatījums.

2- Noticis elektroapgādes traucējums.

Jūsu saldētava ir piemērota ilgstošai veikalos nopērkamas sasaldētas pārtikas uzglabāšanai, kā arī svaigas pārtikas sasaldēšanai un uzglabāšanai.

Ja noticis elektroapgādes traucējums, neveriet vaļā durvis.  kategorijas iekārtā sasaldētā pārtika, kas atrodas saldētavā, netiks ietekmēta, ja elektroapgādes traucējums būs īsāks nekā "Saglabāšanas laiks pēc atteices (stundās)", kas norādīts tehnisko pamatdatu uzlīmē.

Ja elektroapgādes traucējums ir ilgāks nekā "Saglabāšanas laiks pēc atteices (stundās)", tad pārtiku jāpārbauda un vai nu nekavējoties jāizlieto, vai arī jāpagatavo un pēc tam atkārtoti jāsasaldē.

3- Citi iespējamie darbības traucējumi

Ne visu darbības traucējumu gadījumā jums jāvēršas mūsu klientu apkalpošanas centrā. Ļoti bieži jūs varat viegli atrisināt problēmu bez mūsu palīdzības. Pirms apkalpošanas pieprasīšanas, lūdzu, pārbaudiet, vai darbības traucējumu cēlonis nav kāda vienkārša kļūme. Ja šajā gadījumā tiks pieprasīta apkalpošana, tad tiks piemērota maksa par pakalpojumu pat iekārtas garantijas perioda laikā.

Ja problēma saglabājas, lūdzu, sazinieties ar pārdevēju vai klientu apkalpošanas centru. Lūdzu, zvanot sagatavojiet savas iekārtas tipu un sērijas numuru. Tehnisko pamatdatu uzlīme atrodas iekārtas iekšpusē.

Durvju ievietošana otrādi

Rīkojieties ar cipariem norādītajā secībā (7. att.).

Enerģija

Ražotājs
Modelis

Augstāka efektivitāte



Zemāka efektivitāte

Enerģijas patēriņš kWh/gadā

(balstoties uz standarta pārbaudes rezultātiem, kas iegūti 24 h laikā)

Reālais patēriņš būs atkarīgs no iekārtas izmantošanas veida un atrašanās vietas

Svaigas pārtikas tilpums (litri)
Saldētas pārtikas tilpums (litri)
Dzesēšanas nodalījuma tilpums (litri)

Troksņi

(dB(A) uz 1 pW)

Jūs varat augstāk esošajā zonā uzlīmēt enerģijas patēriņa apzīmējumu, kas atrodams polietilēna maisiņā.

Nous vous félicitons d'avoir choisi l'un de nos produits qui vous procurera certainement de nombreuses années de fonctionnement de qualité.

La sécurité d'abord !

Veuillez lire la notice d'utilisation attentivement. Elle contient des informations importantes relatives à l'utilisation de votre nouvel appareil. Si vous ne vous conformez pas aux instructions, vous risquez de perdre votre droit à l'assistance sans frais pendant la période de garantie. Veuillez conserver ce manuel soigneusement et faites-le passer aux utilisateurs ultérieurs le cas échéant.

- Ne branchez pas votre appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir enlevé tous les emballages et protections de transport.
- Laissez-le dans la position verticale pendant au moins 4 heures avant de le brancher afin que le système se stabilise s'il a été transporté à l'horizontale.
- L'utilisation de cet appareil s'applique exclusivement à l'usage prévu, c'est-à-dire à la conservation et congélation des denrées alimentaires.
- L'utilisation de cet appareil dans une pièce non chauffée et froide telle qu'un garage, jardin d'hiver, annexe, abri, à l'extérieur, etc. n'est pas recommandée. Se référer à la section «Emplacement».
- À la réception de l'appareil, vérifiez qu'il ne soit pas endommagé et que les pièces et accessoires soient en parfait état.
- N'utilisez pas un appareil endommagé. En cas de doute, vérifiez auprès de votre vendeur.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne pas s'asseoir ou monter sur l'appareil ou les pièces coulissantes, et ne pas permettre aux enfants de s'y asseoir ou monter dessus.
- Ne pas s'appuyer à la porte de l'appareil.
- Votre appareil ne contient pas de réfrigérants fluorés (CFC/HFC) mais un réfrigérant isobutane (R 600 a), gaz naturel qui contribue à préserver l'environnement. (R 600 a) est facilement inflammable. Assurez-vous donc que le circuit de refroidissement n'est pas endommagé pendant le transport ou l'installation.

En cas de dommage ;

- Évitez les flammes vives, sources d'étincelles et substances inflammables.
- Aérez immédiatement la pièce où se trouve l'appareil.
- Si le réfrigérant s'échappe et entre en contact avec les yeux, il peut occasionner des blessures.
- La superficie de la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne doit pas être inférieure à 10 mètres cube.
- Ne vous débarrassez pas de l'appareil dans un feu. L'isolation de votre appareil contient des substances non CFC qui sont inflammables.
- Veuillez contacter les autorités locales de votre région pour obtenir des renseignements concernant les méthodes de mise au rebut et les endroits possibles.
- △ **Avertissement** - Veillez à ce que les conduits d'aération de l'enceinte de l'appareil ou de la structure intégrée ne soient pas obstrués.
- △ **Avertissement** - N'utilisez pas d'outils mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation autres que ceux qui sont recommandés par le fabricant.
- △ **Avertissement** - N'abîmez pas le circuit réfrigérant.
- △ **Avertissement** - Ne faites pas fonctionner d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation de denrées de l'appareil, à moins qu'ils soient recommandés par le fabricant.
- Évitez de toucher l'installation métallique du condenseur situé au dos de l'appareil ; au risque de se blesser.
- En cas d'anomalie éventuelle, débranchez d'abord l'appareil de l'alimentation électrique.
- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, débranchez toujours l'appareil ou coupez le disjoncteur. Ne tirez pas sur le câble. Tirez à partir de la prise.
- Les réparations de l'appareillage électrique sont réservées exclusivement aux spécialistes qualifiés. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou service clientèle afin d'écartier tout danger.
- Les instructions doivent comporter en substance les indications suivantes:
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont Pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller es enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Instructions de transport

L'appareil doit être transporté dans la position verticale uniquement.

L'emballage fourni doit rester intact pendant le transport.

Si l'appareil est transporté dans la position horizontale, il ne peut être mis en service que 4 heures après avoir été redressé.

L'appareil doit être protégé contre la pluie, l'humidité et autres conditions atmosphériques.

La responsabilité du fabricant n'est pas engagée en cas de non-respect des instructions de sécurité.

Mise au rebut

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et couper le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermetures à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger.

Installation de l'appareil

- Ne faites pas fonctionner votre appareil dans un local dont la température peut descendre en dessous de 10 °C la nuit et/ou particulièrement en hiver. En cas de températures inférieures, l'appareil peut ne pas fonctionner correctement et réduire ainsi la durée de conservation des denrées.

- La classe climatique de votre appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil. Elle stipule les températures ambiantes de fonctionnement appropriées comme suit.

Classe climatique Températures ambiantes

SN.....	+10 °C à 32 °C
N.....	+16 °C à 32 °C
ST.....	+18 °C à 38 °C
T.....	+18 °C à 43 °C
SN-ST.....	+10 °C à 38 °C
SN-T.....	+10 °C à 43 °C

Emplacement

Installez l'appareil seulement dans des pièces sèches pouvant être aérées.

Évitez la lumière du soleil directe ou les sources de chaleur directes telles qu'un four ou un radiateur.

Si cela n'est pas possible, il est indispensable d'observer les distances minimales suivantes :

Cuisinières électriques : 3,00 cm

Radiateur : 3,00 cm

Dispositifs de réfrigération : 2,50 cm

- Assurez-vous de laisser suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.

Ajustez les cales plastiques d'espacement fournies avec l'appareil par rapport au mur en tournant d'1/4 de tour vers le condenseur au dos de l'appareil (**Fig. 6**).

- L'appareil doit être installé sur une surface plate. Les deux pieds avant peuvent être ajustés si nécessaire. Pour faire en sorte que votre appareil soit à niveau, réglez les deux pieds avant en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse jusqu'à ce que l'appareil soit bien calé au sol. Un bon réglage des pieds évite les vibrations et bruits excessifs.

Branchements électriques

Avertissement

Cet appareil doit être branché à une borne de mise à la terre.

- Vérifiez si le type de courant et le voltage de votre installation correspondent aux indications de la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

- La sécurité électrique de l'appareil n'est assurée que si le système de mise à la terre de l'habitation est installé conformément aux prescriptions.

- Lors de l'installation de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé dessous, dans quel cas ce dernier serait endommagé.

- Veillez à ce que la prise soit facile d'accès. Ne pas utiliser de prise multiple ni de rallonge.

- Les spécifications électriques de votre appareil sont indiquées sur la plaque signalétique située à l'intérieur de l'appareil.

- Placez le câble d'alimentation électrique de façon à faciliter le branchement et la coupure après l'installation.

- Un séparateur de contact doit être utilisé si le câble d'alimentation n'est pas accessible. (pour les modèles encastrés)

Apprendre à connaître votre appareil

Avertissement

Les renseignements suivants relatifs aux accessoires sont fournis à titre indicatif uniquement. Les accessoires ci-dessous peuvent ne pas correspondre exactement aux accessoires de votre appareil.

Fig. 1

1. Réflecteurs
2. Bandeau supérieur
3. Touche de congélation rapide
4. Voyants lumineux
5. Commande du thermostat
6. Bac à glaçons
7. Compartiment de congélation rapide
8. Compartiments des denrées congelées
9. Pieds avant réglables

Ne pas poser d'objets chauds ou tout appareil générant de la chaleur sur le bandeau supérieur, auquel cas ce dernier pourrait être endommagé.

Avant la mise en service

Avant de commencer à faire fonctionner votre appareil, les points suivants doivent être inspectés à nouveau par mesure de sécurité:

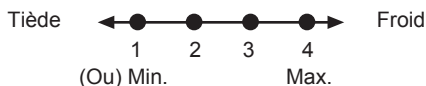
- L'appareil est-il correctement calé au sol ?
- L'espace est-il suffisant pour permettre une bonne circulation d'air ?
- L'intérieur est-il propre ? (Consultez également la section "Nettoyage et entretien")
- Réglez la commande du thermostat à mi-chemin entre 1 et 4 ou Min. et Max.
- Branchez alors l'appareil au réseau électrique.

N'introduisez pas les denrées dans le réfrigérateur avant que la température atteigne le niveau souhaité.

Réglage de la température de fonctionnement

(Fig. 2)

La température de fonctionnement est réglée à l'aide de la commande de température.



1 = Réglage de réfrigération le plus faible

(réglage le plus chaud)

4 = Réglage de réfrigération le plus fort

(réglage le plus froid)

(Ou)

Min. = Réglage de réfrigération le plus faible

(réglage le plus chaud)

Min. = Réglage de réfrigération le plus fort

(réglage le plus froid)

Veuillez choisir le réglage en fonction de la température désirée.

La température intérieure est également fonction de la température ambiante, de la fréquence d'ouverture de la porte et de la quantité de denrées stockées à l'intérieur.

Si la porte est ouverte fréquemment, la température intérieure monte.

Pour cette raison, il est recommandé de refermer la porte aussitôt que possible après utilisation.

La température normale de stockage de votre appareil doit être de -18°C (0°F). Lorsque l'on tourne le bouton de commande du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à partir de la position 1, l'appareil s'éteint et un déclic se fait entendre. Vous pouvez obtenir des températures plus basses en ajustant la commande du thermostat dans la direction de la Position 4.

Nous vous conseillons de vérifier la température à l'aide d'un thermomètre pour s'assurer que les compartiments de stockage sont maintenus à la température souhaitée. Pensez à lire la température sur le thermomètre immédiatement comme elle montera très rapidement après l'avoir sorti du congélateur.

Voyants lumineux

L'appareil dispose de trois voyants lumineux de couleur situés sur la façade de l'appareil indiquant le mode de fonctionnement du congélateur. (Fig. 2)

Le voyant vert (1) s'allume lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique et restera allumé tant que l'appareil sera alimenté. Le voyant vert ne sera pas allumé si le thermostat est réglé sur la position "0". Il ne donne aucune indication de température de l'intérieur du congélateur.

Le voyant orange (2) s'allume lorsque la touche de congélation rapide (4) est enclenchée et restera allumé jusqu'à ce que cette fonction soit éteinte. Le compresseur fonctionnera en continu pendant que la touche de congélation rapide est enclenchée. Le mode congélation rapide est destiné à la congélation des produits frais.

Le voyant rouge (3) s'allume :

- a) Si la température prédéfinie ne peut être maintenue.
- b) Si des quantités excessives de produits frais sont insérées à l'intérieur.
- c) Si la porte de l'appareil est restée ouverte par erreur.


La commande du thermostat (5) est située sur le bandeau des voyants lumineux.

IMPORTANT :

Lorsque vous appuyez sur la touche congélation rapide, il peut y avoir un délai avant que le compresseur se mette en marche. Cela est normal et ne correspond pas à un défaut du compresseur.

Congélation

Congeler les denrées

La zone de congélation est indiquée par le symbole  sur la contre-porte.

Vous pouvez utiliser cet appareil pour congeler des denrées fraîches ainsi que pour stocker des denrées surgelées.

Veillez vous référer aux recommandations indiquées sur l'emballage de votre aliment.

Attention

Ne pas congeler de boissons gazeuses car le liquide congelé peut faire éclater la bouteille.

Soyez prudents avec les produits congelés tels que les glaçons colorés.

Ne dépassez pas le pouvoir de congélation de votre appareil par 24 heures. Se référer à la plaque signalétique.

Afin de préserver la qualité des aliments, la congélation doit avoir lieu le plus rapidement possible.

Ainsi, le pouvoir de congélation ne sera pas dépassé et la température à l'intérieur du congélateur ne montera pas.

Attention

Conservez toujours les aliments déjà surgelés séparément des denrées qui viennent d'y être placées.

Lorsque vous surgelez un aliment chaud, le compresseur de réfrigération fonctionnera tant que l'aliment n'est pas complètement congelé. Cela peut causer un refroidissement excessif temporaire du compartiment réfrigérateur.

Si vous trouvez que la porte du congélateur est difficile à ouvrir juste après l'avoir fermée, ne vous inquiétez pas. Cela est dû à la différence de pression qui va se régulariser et permettra d'ouvrir la porte normalement au bout de quelques minutes.

Vous entendrez un bruit d'aspiration juste après avoir fermé la porte. Ceci est tout à fait normal.

Fabrication de glaçons

Remplissez les bacs à glaçons aux 3/4 d'eau et introduisez-les dans le congélateur.

Dès que l'eau est devenue glace, vous pouvez sortir les glaçons.

N'utilisez jamais d'objets tranchants tels que couteaux ou fourchettes pour démouler les glaçons. Vous pourriez vous blesser !

Laisser plutôt les glaçons dégeler légèrement ou bien mettez le fond du bac dans l'eau chaude pendant quelques instants.

Congélation rapide

Si vous vous apprêtez à congeler de grandes quantités de produits frais, appuyez sur le bouton congélation rapide 24 heures avant d'introduire les produits frais dans le compartiment de congélation rapide.

Nous vous recommandons fortement de laisser le bouton de congélation rapide enclenché pendant 24 heures pour congeler le volume maximal de produits frais stipulé de pouvoir de congélation. Prenez particulièrement soin de ne pas mélanger les produits congelés et les produits frais.

Dégivrage de l'appareil

La couche excessive de givre diminue l'efficacité de congélation de votre appareil. Il est donc recommandé de dégivrer votre appareil au moins deux fois par an ou lorsque la couche de givre dépasse 7 mm. Dégivrez votre appareil quand il est peu garni ou vide.

Sortez les denrées surgelées des tiroirs. Enveloppez-les dans plusieurs feuilles de papiers ou dans une couverture et conservez-les dans un endroit frais.

Débranchez l'appareil ou coupez le disjoncteur afin de procéder au dégivrage.

Sortez les accessoires (tablette, tiroir, etc.) de l'appareil (**Fig. 4**) et utilisez un récipient approprié pour recevoir l'eau de dégivrage.

Utilisez une éponge ou un chiffon doux pour éponger l'eau de dégivrage si besoin (Fig. 5). Maintenez la porte ouverte pendant le dégivrage.

Pour un dégivrage accéléré, placez des récipients contenant de l'eau chaude à l'intérieur de l'appareil.

N'utilisez jamais d'appareils électriques, bombes de dégivrage ou d'objets tranchants comme des couteaux ou fourchettes pour enlever la glace.

Une fois le dégivrage terminé, nettoyez l'intérieur (voir la section « Nettoyage et entretien »).

Rebranchez l'appareil au réseau électrique. Placez les produits surgelés dans les tiroirs et insérez-les dans le congélateur.

Nettoyage et entretien

Surfaces intérieures et extérieures



Attention

Débranchez toujours le câble d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Laver l'extérieur à l'eau tiède additionnée d'un produit nettoyant doux.

N'utilisez jamais de détergents ou d'agents abrasifs ou acides.

Séchez l'intérieur du compartiment.

Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température or l'éclairage intérieur.

En cas de non utilisation de l'appareil pendant une période prolongée, débranchez le câble d'alimentation et retirez toutes les denrées. Nettoyez l'appareil et maintenez la porte ouverte.

Pour préserver l'apparence de votre appareil, vous pouvez polir l'extérieur et les accessoires de la porte à l'aide de cire en silicone.

Nettoyez le condenseur à l'arrière de l'appareil une fois par an à l'aide d'une brosse ou d'un aspirateur. L'accumulation de poussière entraîne une plus grande consommation d'énergie.

Inspectez le joint de porte de temps en temps. Nettoyez à l'eau uniquement et séchez complètement.

Nettoyage des accessoires

Tiroirs :

Pour nettoyer un tiroir, faites-le glisser autant que possible, soulevez-le et retirez-le ensuite complètement.

Conseils pratiques et remarques

Congélation

- Laissez toujours les aliments dégeler dans un récipient permettant à l'eau de décongélation de s'écouler.

- Ne dépassez pas le pouvoir de congélation maximal admis quand vous congelez des produits frais (voir la section « Congélation »)

- Ne donnez pas de la glace ou bâtonnets glacés dès leur sortie du congélateur :

La basse température peut provoquer des brûlures sur les lèvres.

- Ne recongelez jamais de denrées décongelées ; ces dernières doivent être consommées sous 24 heures. Seuls les aliments que l'on cuit peuvent ensuite être recongelés.

- Ne sortez pas de produits congelés avec les mains mouillées.

- Ne stockez que des aliments frais et impeccables.

- Utilisez toujours des emballages appropriés pour éviter la pénétration des odeurs ou la dégradation des aliments.

- Stockez les aliments surgelés achetés dans le commerce selon les instructions indiquées sur l'emballage.

- Congelez les aliments cuisines en petites quantités. Cela assure une congélation rapide et préserve la qualité des aliments.

- Ne congelez pas de liquides dans des bouteilles ou récipients bien fermés.

Les bouteilles/récipients pourraient éclater à basse température.

- Transportez les produits surgelés dans des sacs appropriés et placez-les dans votre congélateur dès que possible.

Dégeler toujours les aliments dans le compartiment réfrigérateur.

Bruits normaux de fonctionnement

Divers bruits de fonctionnement sont complètement normaux en raison du fonctionnement du système réfrigérant de votre appareil ;

- Des bruits de gargouillement, sifflement, ébullition ou bouillonnement sont occasionnés par le gaz qui circule dans le système réfrigérant. Ces bruits se font encore entendre pendant un instant après que le compresseur se soit éteint.

- Des bruits soudains et aigus de coup ou bruits secs sont produits par l'expansion et la contraction des parois intérieures ou de composants à l'intérieur des rangements.

- Des bruits de bourdonnement, ronronnement, de vibration ou de vrombissement aigu sont provoqués par le compresseur. Ces bruits sont légèrement plus forts au démarrage du compresseur et s'atténuent lorsque l'appareil atteint les températures de fonctionnement.

Aussi, afin d'éviter des vibrations et bruits gênants, assurez- vous que :

- Votre réfrigérateur est à plat sur ces quatre pieds.

- Votre réfrigérateur ne touche pas les murs, objets environnant ou placards et meubles de cuisine.

- Les conserves, bouteilles ou plats à l'intérieur du réfrigérateur ne se touchent et ne s'entrechoquent pas.

- Toutes les clayettes et casiers sont installés correctement dans les compartiments et portes du réfrigérateur.


Et si...

1- L'appareil ne fonctionne pas, même s'il est mis sous tension.

- Vérifiez que la prise d'alimentation est branchée correctement !
- Vérifiez que l'alimentation électrique est en état de marche, ou si le disjoncteur a été déclenché !
- Vérifiez si la commande de température est correctement réglée !

2- Il y a une panne de courant.

Votre congélateur est destiné à la conservation à long terme de denrées surgelées vendues dans le commerce et peut servir également à congeler et conserver des produits frais.

En cas de panne de courant, n'ouvrez pas la porte. Pour un appareil de type , il n'y a pas de risque pour les aliments congelés dans la mesure où la panne dure moins longtemps que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures) indiquée sur la plaque signalétique.

Si la panne est plus longue que « l'autonomie de fonctionnement en cas de panne » (en heures), inspectez les denrées et mangez-les immédiatement ou bien faites-les cuire puis congelez-les à nouveau.

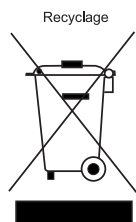
3- Autres anomalies possibles

Toute anomalie n'implique pas notre service clientèle. Dans la majorité des cas, vous pouvez y remédier facilement sans avoir recours à une intervention. Avant de demander notre assistance, veuillez vérifier si l'anomalie a été occasionnée par une erreur d'utilisation. Si c'est le cas et qu'une intervention a été demandée, des frais de service seront à votre charge même si l'appareil est encore sous garantie.

Si le problème persiste, veuillez consulter votre vendeur ou le service clientèle. Lors de votre appel, munissez-vous du modèle et numéro de série de votre appareil. La plaque signalétique est située à l'intérieur de l'appareil.

Réversibilité de la porte

Procédez dans l'ordre numérique (Fig. 7).

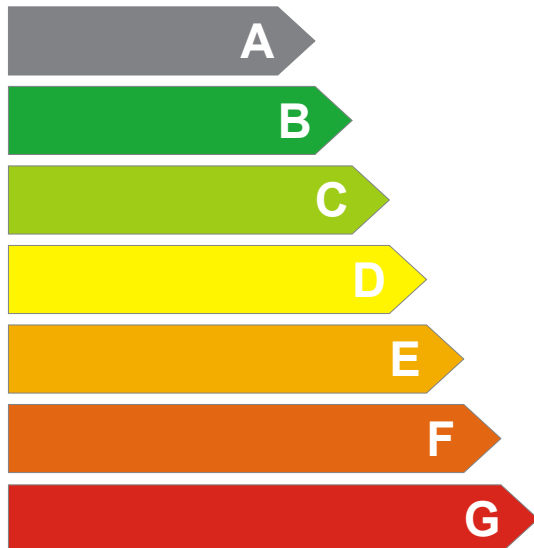


Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

Énergie

Fabricant
Modèle

Plus efficace



Moins efficace

Consommation énergétique kWh/an

(basée sur les résultats types des tests réalisés sur 24 heures)

La consommation réelle dépendra de comment l'appareil est utilisé et d'où il est installé.

Produits frais volume l

Produits surgelés volume l

Compartiment fraîcheur volume l

Bruit

(dB(A) re 1 pW)

Vous pouvez coller la fiche énergétique fournie dans le sachet polybag au cadre ci-dessus.

Recycling

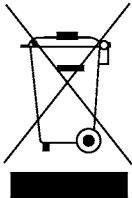


This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).

This means that this product must be handled pursuant to European Directive 2002/96/EC in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. For further information, please contact your local or regional authorities.

Electronic products not included in the selective sorting process are potentially dangerous for the environment and human health due to the presence of hazardous substances.

Recyclage



Ce produit est marqué du symbole du tri sélectif, relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Cela signifie que ce produit doit être pris en charge par un système de collecte sélectif conformément à la directive européenne 2002/96/CE, afin de pouvoir être recyclé ou démantelé dans le but de réduire tout impact sur l'environnement. Attention les produits électroniques n'ayant pas fait l'objet d'un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

WARNING !

- * DO NOT USE ANY COPPER POT, DISH INSIDE THE CABINET!
- * DO NOT LOAD ANY FOOD WITHOUT PACKAGE!

WARNUNG !

- * BENUTZEN SIE KEINERLEI KUPFERGESCHIRR IM GERÄT!
- * GEBEN SIE KEINE UNVERPACKTEN LEBENSMITTEL IN DAS GERÄT!

AVERTISSEMENT !

- * N'UTILISEZ PAS DE RECIPIENTS OU DE PLATS EN CUIVRE A L'INTERIEUR DES COMPARTIMENTS !
- * N'INTRODUISEZ PAS DE DENREES NON EMBALLEES